

2023/2024

 **PÖTTINGER**

# Programa para Laboreo del suelo y forraje



Más éxito con PÖTTINGER



## Índice

### Laboreo

Mejor suelo	6-7
Arados	8-13
Cultivadores	14-19
Gradas de discos	20-23
Combinaciones compactas	24-25
Gradas rotativas	26-29
Sembradoras	30-43
Máquina de cuidado del cultivo	44-45
Otros productos de cultivo	46-49

### Forraje

Mejor forraje	50-51
Segadoras	52-59
Rastrillo henificador	60-63
Técnica de hilerado	64-69
Remolque autocargador	70-77
Rotoempacadoras	78-83
Otros productos de forraje	84-85

### Técnica agrónoma digital

Terminales	86-89
Software	90-95

### Otros

MyPÖTTINGER	96
Centro de tecnología y de innovación (TIZ)	97
Recambios originales PÖTTINGER	98-99

### Así encuentra lo que busca:

- Laboreo
- Forraje
- Técnica agrónoma digital
- Otros

Todos los datos técnicos, medidas, pesos, rendimiento, etc. tienen carácter no vinculante. Las máquinas en las fotos no disponen del equipamiento específico del país y no llevarán equipamiento de serie, tampoco está disponible para todas las regiones. Póngase en contacto con su distribuidor PÖTTINGER.

# Una empresa con tradición y progreso



## Más éxito con PÖTTINGER

Este eslogan no es solo una promesa de valor para nuestros clientes. Con los destacados resultados de trabajo de nuestras máquinas y nuestro rendimiento, aseguramos que usted como cliente tenga más éxito. Nuestro objetivo es facilitarle el trabajo y permitir una explotación sostenible.

Como empresa familiar de larga tradición, tenemos mucha experiencia internacional. Por lo tanto ofrecemos una amplia gama para poder adaptarnos lo mejor posible a las diferentes condiciones de vida y de trabajo. Nuestra gama de productos es tan amplia como las necesidades de nuestros clientes.

Con nuestra exigencia de rendimiento para "el mejor suelo" hemos desarrollado sistemas inteligentes y máquinas para el laboreo del suelo y técnica de siembra.

El éxito económico está muy unido al "mejor forraje". Las máquinas, perfectamente adaptadas a la cosecha de forraje, contribuyen a una valiosa aportación.

Con el programa PÖTTINGER para suelo y forraje cubrimos sus exigencias de forma perfecta.



## Hitos en la historia de la empresa

- 1871** Fundación de la empresa por Franz Pöttinger en Grieskirchen (AT) - técnica de forraje.
- 1960** Construcción de la nueva fábrica en Grieskirchen (AT), la sede principal actual.
- 1975** Inicio del laboreo del suelo con la compra de la fábrica bávara de arados en Landsberg / Lech (DE).
- 2001** Adquisición de la fábrica de técnica de siembra en Bernburg (DE).
- 2007** Construcción de la fábrica en Vodnany (CZ) como centro de referencia para el laboreo de suelo.
- 2017** Empieza a funcionar el centro logístico de recambios en Taufkirchen Trattnach (AT).
- 2018** Apertura de las nuevas naves de montaje y de logística en Grieskirchen (AT).
- 2021** Apertura de la fábrica en St. Georgen (AT) como centro específico para rotoempacadoras y rastrillos de grandes superficies.
- 2021** Aniversario 150 años de PÖTTINGER Landtechnik. Apertura de la fábrica en St. Georgen (AT). Ampliación de la gama con máquinas de cuidado del cultivo.
- 2022** Absorción de MaterMacc Spa.

# Mejor suelo



El suelo es la base de la agricultura y la silvicultura, y pertenece a los recursos más importantes que se pueden incrementar de forma condicionada. Los suelos son la base de nuestra vida, nos dan la base para alimentos y pienso. Un suelo sano es el requisito para optimizar su cosecha.

## **Arados - preparación perfecta**

Mediante el laboreo con el arado se consigue una superficie de labrado limpia. Mediante el proceso de volteo se trabajan al mismo tiempo fertilizantes, residuos de cosecha y vegetación. El volteo del campo rinde una aportación importante para la regulación de maleza y la lucha contra parásitos y enfermedades.

## **Cultivadores - airear el suelo**

La mezcla de los restos de cosecha cerca de la superficie aumenta la fertilidad del suelo y protege de la erosión. El efecto capilar se interrumpe por el cultivador y la humedad se mantiene. El cultivador SYNKRO puede tener 2 o 3 filas. Los cultivadores arrastrados TERRIA disponen de 3 y 4 filas. Con los diferentes rodillos se crean las condiciones de germinación ideales para semillas y cereales.

## **Gradas de discos - avivar el suelo**

Las gradas de discos cortos TERRADISC se desarrollaron para el volcado de rastrojo y para la preparación general del terreno para la siembra. La construcción compacta, así como la posición agresiva de los discos, aportan una entrada segura y una buena mezcla de los residuos de cosecha.



## Gradas rotativas - preparar el suelo

Mejor desmenuzado, buen mezclado y nivelación son la base para una siembra exitosa. Combinando una grada rotativa y una sembradora se forma un conjunto potente y económico para una siembra perfecta. PÖTTINGER le ofrece soluciones a medida para cada tipo de suelo y según el tamaño de la empresa.

## Preparadores de siembra - semillero desmenuzado

Opcionalmente existen los preparadores de siembra FOX con púas y FOX D con discos. Con el preparador de siembra adaptado a las exigencias, se aprovecha de una preparación del semillero de fácil arrastre y ahorrando combustible. En combinación con una sembradora PÖTTINGER se convierte en una combinación de siembra económica.



## Sembradoras mecánicas - depósito de semillas uniforme

Las sembradoras mecánicas convienen por su máxima funcionalidad, seguridad de uso y rendimiento. Las características que mejor definen las sembradoras son su sistema de dosificación exclusivo, el depósito uniforme de las semillas y la comodidad de uso.

## Sembradoras neumáticas - trabajo preciso

Los modelos de sembradoras neumáticas están proyectadas para la siembra de cereal y maíz (depósito individual del grano). El concepto único de sembradoras AEROSEM une la siembra de cereales y maíz. La dosificación universal de trabajo preciso y el perfecto sistema de rejas garantizan un depósito exacto de las semillas.



## Sembradoras neumáticas universales - siembra perfecta y eficiente

Con el concepto de siembra de mínimo laboreo TERRASEM, se unen los pasos de laboreo del suelo, compactación y siembra en una máquina. La efectiva grada rápida o los discos ondulados WAVE DISC, el rodillo único así como la reja de siembra perfecta aportan un óptimo resultado de trabajo.

## Máquinas mecánicas de cuidado del cultivo - promover el crecimiento de plantas

Las máquinas mecánicas de cuidado del cultivo completan la amplia gama en el laboreo del suelo. Para cuidar y proteger las valiosas plantas de cultivo, se puede fiar de nuestra máquina de azada FLEXCARE, la azada rotativa ROTOCARE y el rastrillo TINECARE.

# Trabajo perfecto



La construcción robusta e inteligente de los arados PÖTTINGER garantiza una distribución óptima de fuerza y estabilidad en el área de carga del bastidor. El centro único de ajuste de PÖTTINGER permite la adaptación simple y óptima a todos los tipos de suelo y condiciones de uso.



## Fácil ajuste

Con la técnica de ajuste SERVOMATIC el arado se ajusta de forma rápida y simple al tractor y a las condiciones del suelo.

- Ajuste de arado simple y bien pensado
- Montaje flexible a las modernas geometrías de tractor
- Para un perfecto resultado de trabajo

## Robusta construcción del bastidor

Para poder absorber todavía más las cargas durante el uso, se optimizó la construcción del bastidor. El rodamiento principal del bastidor de grandes dimensiones absorbe mejor las potencias de tracción. Para una alta resistencia se redujeron las perforaciones en el chasis al mínimo. Adicionalmente, las fuerzas actuantes se reducen gracias a la nueva construcción y se cuidan todos los puntos de apoyo y de los cuerpos adicionales.

# Arados reversibles suspendidos



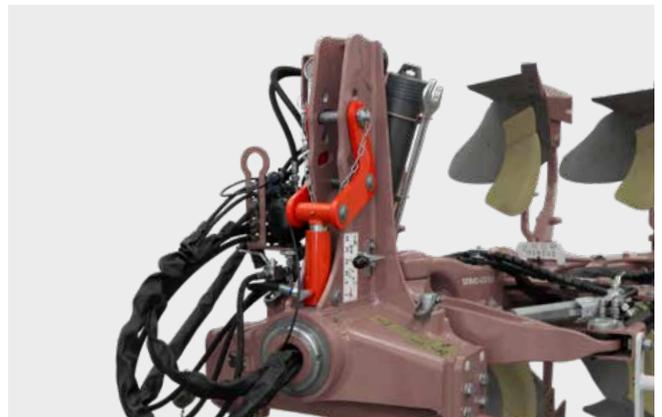
## Seguro contra piedras NOVA

- Seguro contra piedras compacto con mecanismo de activación interior, protegido contra daños
- Alta potencia de activación hasta 1400 kg - al activar asciende para una rápida entrada
- Altura de desvío de 42 cm
- Ajuste rápido y fácil del momento de activación

## Ajuste del ancho de corte PLUS

Con el ajuste hidráulico del ancho de corte SERVO PLUS el arado se adapta siempre a las condiciones de suelo.

- Adaptación óptima al rendimiento del tractor, inclinaciones y formas de campo así como a las características del suelo.
- Ajuste automático de los puntos de ajuste
- Arada sencilla de superficies en forma de cuña y bordes de campos



## Resultado perfecto

Para poder garantizar el mejor resultado de trabajo, PÖTTINGER ofrece el cuerpo de arado adecuado para todos los tipos de suelo y condiciones de uso. Los cuerpos de diferentes formas alargadas y arqueadas existen en pala cerrada o de tiras. Un arado llano y profundo es posible con una calidad uniforme.

## TRACTION CONTROL

El refuerzo de la potencia de tracción TRACTION CONTROL permite una carga controlada del eje trasero del tractor, opcional en SERVO 4000 y SERVO 3000 con 5 cuerpos. Gracias a la perfecta adaptación de la fuerza de tracción y la carga del eje trasero se puede reducir el patinaje. Así se permite un uso óptimo del tractor. Esto ahorra hasta 10% de combustible y protege el suelo.

# Trabajo perfecto



Un uso simple y económico, un uso fiable en condiciones difíciles así como un resultado de trabajo convincente - todos estos factores esenciales se tuvieron en cuenta en el desarrollo del SERVO T 6000. El nuevo concepto del bastidor es la base para un uso incansable durante muchos años.



## De hasta 500 CV

Nos hemos preparados para el futuro. Las exigencias al alza de un trabajo rentable da lugar a mayor potencia en los tractores. Con el bastidor robusto, un puntal de apoyo adicional y el alojamiento de doble corte para el brazo inferior se pueden realizar máximas fuerzas de tracción. El atornillamiento va posicionado de forma que no debiliten el tubo del bastidor. Las sujecciones de los cuerpos transmiten la potencia de forma segura al arado.

## Sistema de bastidor deslizado

Para poder absorber todavía más las cargas durante el uso, se optimizó la construcción del bastidor. La estructura va ubicada a lo largo de la fuerza operativa, las desviaciones se redujeron al mínimo.

- Transmisión recta de las fuerzas de tracción mediante estabilizadores en dirección al eje trasero del tractor
- Gran estabilidad y seguridad de uso
- Cuidado de los componentes y accesorios

# Arados reversibles semisuspendidos



## Fuera del surco

Para mayor cuidado del suelo y el uso de tractores con neumáticos anchos, neumáticos gemelos o mecanismo de oruga, se puede conducir también fuera del surco con el SERVO T 6000 y el equipamiento ON LAND. Con ello se reduce la presión del suelo en las capas del suelo más profundas y se evitan formaciones de compactaciones. El bastidor permite como siempre arar en el surco.



## Máxima robustez

Un trabajo uniforme sin paradas en zonas con muchas piedras y suelos pesados es posible gracias al fiable seguro contra piedras NOVA. Una selección de material altamente resistente unida con la hidráulica de ajuste fino hacen una máquina imprescindible en situaciones extremas. El trabajo NONSTOP y la alta calidad de trabajo aportan una mayor productividad y aportan un gran rendimiento de superficie.



## Arar con el compactador

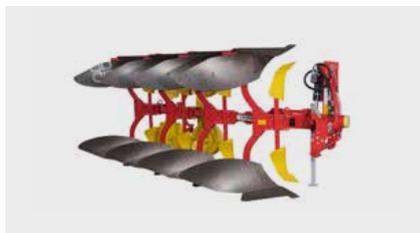
Al trabajar con el compactador se pueden hacer dos trabajos en una pasada. Mediante un gran enganche el compactador va guiado durante el uso en el campo. En las cabeceras dispone de desenganche hidráulico. El enganche se puede ajustar en cinco posiciones para garantizar un proceso sin dificultades con los diferentes anchos de corte. En los arados con ajuste de ancho de corte hidráulico el brazo del compactador se ajusta según el ancho de corte.



## Resistente al desgaste

Rejas y puntas de rejas extremadamente resistentes de calidad DURASTAR aseguran, con condiciones más difíciles, una larga vida útil y aportan intervalos de cambio más largos. Además de puntas de reja intercambiables también existe una reja de pico particularmente robusta que demuestra estabilidad absoluta con muchas piedras. Esto garantiza siempre una entrada segura y una perfecta calidad de trabajo.

# Trabajo perfecto



## SERVO 25 - Arados suspendidos ligeros

Arados de la clase de rendimiento ligera para tractores hasta 120 CV. Una adaptación rápida del arado a cada tractor aporta un trabajo de fácil arrastre y eficiente.

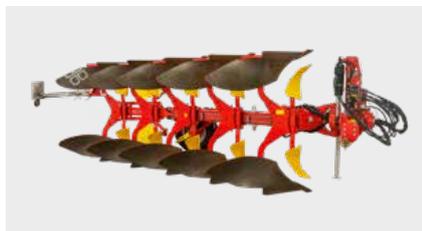
	<b>Cuerpos</b>	<b>Distancia entre cuerpos</b>	<b>Potencia requerida a partir de</b>
SERVO 25	2 / 3 / 4	85 / 95 / 102 cm	37 kW / 50 CV
SERVO 25 NOVA	2 / 3 / 4	85 / 95 / 102 cm	37 kW / 50 CV



## SERVO 3000 - Arados suspendidos semipesados

El SERVO 3000 con 3 hasta 5 cuerpos es la elección para el segmento de tractores medios con un rendimiento de hasta 200 CV. Este arado une un centro de ajuste simple y un mayor resultado de trabajo.

		<b>Cuerpos</b>	<b>Distancia entre cuerpos</b>	<b>Potencia requerida a partir de</b>
SERVO 3000	<b>NUEVO</b>	3 / 4 / 5	95 / 102 cm	59 kW / 80 CV
SERVO 3000 N	<b>NUEVO</b>	3 / 4 / 5	88 / 95 / 102 cm	59 kW / 80 CV
SERVO 3000 P	<b>NUEVO</b>	3 / 4 / 5	95 / 102 cm	59 kW / 80 CV
SERVO 3000 PN	<b>NUEVO</b>	3 / 4 / 5	88 / 95 / 102 cm	59 kW / 80 CV



## SERVO 4000 - Arados suspendidos reversibles pesados

El modelo top entre los arados suspendidos reversibles es el SERVO 4000. Este arado está disponible con hasta 6 cuerpos y concebido para tractores de hasta 360 CV. Un alto rendimiento de superficie y potencia garantizados.

	<b>Cuerpos</b>	<b>Distancia entre cuerpos</b>	<b>Potencia requerida a partir de</b>
SERVO 4000	4 / 5 / 6	95 / 102 cm	102 kW / 140 CV
SERVO 4000 N	4 / 5 / 6	95 / 102 cm	118 kW / 160 CV
SERVO 4000 P	4 / 5 / 6	95 / 102 cm	102 kW / 140 CV
SERVO 4000 PN	4 / 5 / 6	95 / 102 cm	118 kW / 160 CV



## SERVO T 6000 - Arados semisuspendidos

El SERVO T 6000 es el resultado de experiencia de muchos años en los arados y de un intenso trabajo de desarrollo. El bastidor principal y el seguro contra sobrecarga NOVA crean la base para un uso fiable.

	<b>Cuerpos</b>	<b>Distancia entre cuerpos</b>	<b>Potencia requerida a partir de</b>
SERVO T 6000	6 / 7 / 8 / 9	102 cm	118 kW / 160 CV
SERVO T 6000 N	6 / 7 / 8	102 cm	140 kW / 190 CV
SERVO T 6000 P	6 / 7 / 8 / 9	102 cm	125 kW / 170 CV
SERVO T 6000 PN	6 / 7 / 8	102 cm	147 kW / 200 CV

# Aireando el terreno



Los cultivadores SYNKRO de PÖTTINGER se desarrollaron para un volcado moderno de rastrojos y son ideales tanto para trabajo superficial como profundo. Para su construcción se tuvo en cuenta sobre todo un fácil arrastre y una escasa necesidad de potencia.



## Aprobado en todos los terrenos

La serie SYNKRO está disponible con una combinación de rejas de formón y de aletas. El ajuste de la altura de la aleta así como la inclinación, garantizan una entrada óptima y un mezclado perfecto. Además, la posición del brazo se puede ajustar a las condiciones de uso.



## Ajustar sin bajar

El ajuste hidráulico de profundidad (opción) aporta un ajuste flexible con las diferentes condiciones de uso y situaciones de suelo. Manejo simple y rápido - cómodamente desde el asiento del tractor.

# Cultivadores suspendidos



## Seguro contra piedras NONSTOP

En los SYNKRO NOVA los brazos amortiguados garantizan un trabajo "NONSTOP" en suelos pedregosos.

- La potencia de disparo de 550 kg desciende con el aumento de la altura de desviación - sin arrancar o aflojar piedras grandes
- Un seguro mecánico adicional protege de sobrecarga
- Protección contra sobrecarga de los discos niveladores

## La posición adecuada para todas las condiciones de uso

Los brazos están asegurados de serie mediante tornillos. Gracias al patrón de agujeros en las placas de fijación de los brazos, y mediante la posición de las aletas, es posible trabajar en suelos secos y duros .



## Tipos de rejas

Corte llano después de la cosecha, mezclado o mullido intensivo - mediante los aprobados brazos ajustables, en pocas maniobras se puede reaccionar a las exigencias cambiantes. Según las condiciones, se puede elegir reja estrecha, reja de punta o de aleta para un uso múltiple.

## Piezas de desgaste DURASTAR

Para condiciones de uso difíciles existen diferentes tipos de reja con diferentes resistencias de desgaste.

- Material base de alta calidad y metal duro para las puntas y aletas
- DURASTAR hasta 4 veces mayor vida útil
- DURASTAR PLUS hasta 6 veces mayor vida útil
- La forma constante aporta una mejor entrada y una escasa demanda de potencia de tracción para toda la vida útil

# Aireando el terreno



El cultivador arrastrado TERRIA es ideal para un amplio uso en el laboreo del suelo. Se puede elegir desde un volcado de rastrojo poco profundo hasta un mullido profundo. Máxima flexibilidad de uso para las máximas exigencias.



## Campo de púas simétrico

Los brazos de los cultivadores arrastrados TERRIA van ubicados de forma simétrica. Se garantiza un laboreo uniforme del suelo, también con poca profundidad. La máquina queda estable en el suelo gracias a la distribución óptima de la fuerza - esto evita un balanceo y aporta así una calidad de trabajo siempre constante.



## Tren de conducción integrado

Para garantizar un radio de giro muy estrecho, las ruedas fueron integradas en el campo de trabajo - el resultado es una longitud total compacta. TERRIA dispone de serie de un tren de rodaje de 2 ruedas, como opción existen las máquinas de 6 metros con un tren de rodaje de 4 ruedas. Esto aporta una gran superficie de apoyo y con ello máximo cuidado del suelo.

# Cultivadores arrastrados



## Convincente en toda la línea

Una perfecta adaptación al suelo es la condición indispensable para un trabajo uniforme de profundidad en todo el ancho de trabajo, porque cada metro cuadrado de suelo es de alto valor. Junto a las ruedas palpadoras de nuevo desarrollo, el ajuste de profundidad completamente hidráulico aporta un mejor resultado rápido y exacto.



## Refuerzo de potencia de tracción activa

Como opción, la lanza va equipada con el refuerzo de potencia de tracción hidráulico TRACTION CONTROL. Así se traslada de forma adicional el peso del cultivador al eje trasero del tractor. Gracias al traslado del peso se aumenta la fuerza de tracción y el deslizamiento, reduciendo así el gasto de combustible. Esto baja los gastos de explotación.



## Protección contra piedras libre de mantenimiento

De serie va montado un seguro contra piedras mecánico NONSTOP. Bajo petición existe una variante hidráulica. Sobre todo con obstáculos grandes es esencial para un funcionamiento libre de averías. Además protege el chasis y el material.



## Conducir sin rodillo

Para promover el intercambio de gases o aprovechar de forma controlada la estructura formada por heladas, un suelo no compactado en otoño antes de la hibernación puede ser un reto para el laboreo. Para ello se puede desmontar el rodillo. El chasis integrado asume la guía en profundidad. Además se montan púas que sueltan detrás del chasis, en lugar del rodillo.

# Abastecer el suelo



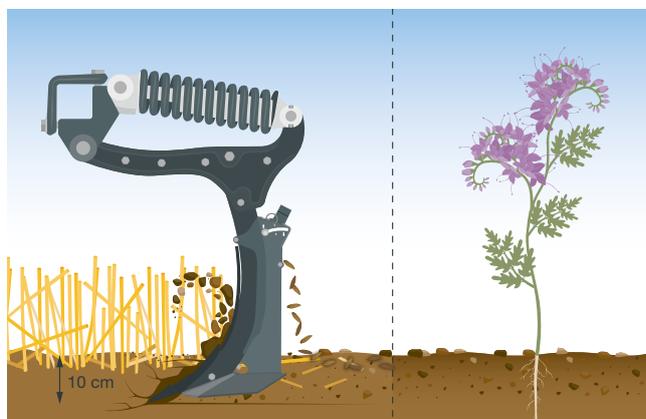
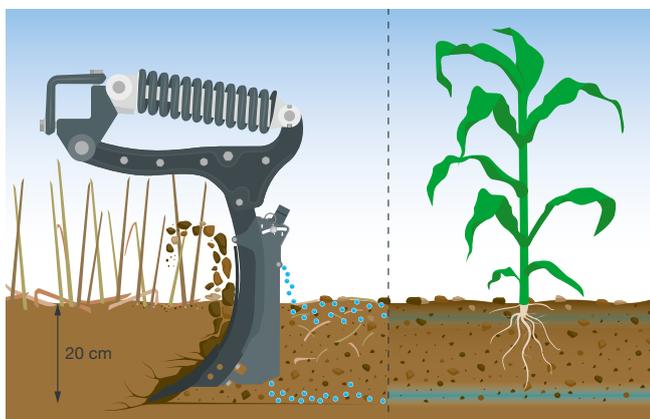
## TERRIA y AMICO

En el futuro habrá que usar los recursos a nivel mundial de forma más controlada y eficiente. Por ello, PÖTTINGER ha unido el cultivador arrastrado TERRIA con el depósito frontal AMICO F para un trabajo que cuida los recursos. Con solamente una pasada se pueden hacer los pasos de trabajo del laboreo del suelo y una aplicación de siembra o abono al mismo tiempo.

## Uso flexible

El TERRIA con sistema de distribución se puede usar tanto para el volteo de rastrojos como para soltar en profundidad. Mediante diferentes puntos de salida se pueden abastecer diferentes horizontes de suelo en los volúmenes adecuados. En total se pueden ajustar tres profundidades de depósito.

- Top-placement – 100% salida arriba
- Mixed-placement – 50% salida arriba, 50% salida abajo
- Down-placement – 100% salida abajo



## Cultivo del suelo hecho fácil

La gran distancia de las hileras de los cultivadores TERRIA permite un uso seguro también con grandes partes de masa orgánica. El mezclado de restos de cosecha y el ajardinamiento se hace con diferentes variantes de rejas y es posible con alas - la bota de distribución se puede dejar montada.

## Elección de reja

El TERRIA con equipamiento de distribución se puede equipar con tres variantes de herramientas para los diferentes fines de uso. Tres ejemplos para el uso:

- Reja de punta con chapa guía para el Top-Placement
- Reja de ala con chapa guía para el Mixed-Placement
- Reja estrecha 40 mm para el Down-Placement



## SYNKRO - Cultivadores suspendidos de 2 y 3 filas

Los cultivadores SYNKRO se pueden usar para el laboreo llano así como profundo. Mediante un sistema de ajuste central se adaptan de forma fácil y rápida a la profundidad de trabajo.

	<b>N.º de filas</b>	<b>Ancho de trabajo</b>	<b>Brazos</b>	<b>Distancia entre surcos</b>	<b>Potencia requerida</b>
SYNKRO 2520 / 2520 NOVA	2	2,5 m	6	42,5 cm	51 kW / 70 CV
SYNKRO 3020 / 3020 NOVA	2	3,0 m	7	42 cm	66 kW / 90 CV
SYNKRO 4020 K / 4020 K NOVA	2	4,0 m	9	44 cm	88 kW / 120 CV
SYNKRO 5020 K / 5020 K NOVA	2	5,0 m	11	45 cm	110 kW / 150 CV
SYNKRO 3030 / 3030 NOVA	3	3,0 m	11	27 cm	80 kW / 110 CV
SYNKRO 3530 / 3530 NOVA	3	3,5 m	12	28,5 cm	96 kW / 130 CV
SYNKRO 4030 K / 4030 K NOVA	3	4,0 m	14	28 cm	110 kW / 150 CV
SYNKRO 5030 K / 5030 K NOVA	3	5,0 m	18	28 cm	132 kW / 180 CV



## TERRIA - Cultivadores arrastrados de 3 y 4 filas

El cultivador arrastrado TERRIA es ideal para un amplio uso en el laboreo del suelo. Se puede elegir desde un volcado de rastrojo poco profundo hasta un mullido profundo. El campo de púas perfectamente adaptado deja un resultado de trabajo óptimo para su suelo.

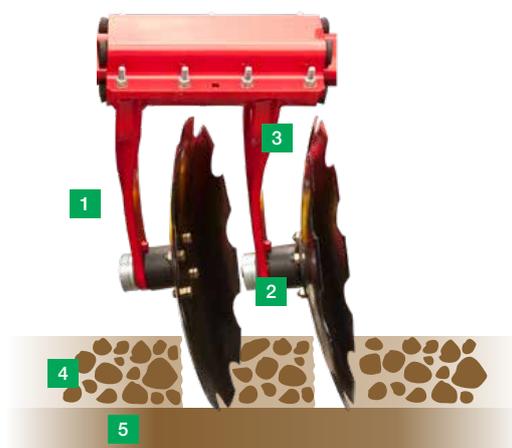
	<b>N.º de filas</b>	<b>Ancho de trabajo</b>	<b>Brazos</b>	<b>Distancia entre surcos</b>	<b>Potencia requerida</b>
TERRIA 4030	3	4,0 m	13	31 cm	132 kW / 180 CV
TERRIA 5030	3	5,0 m	17	29 cm	165 kW / 225 CV
TERRIA 6030	3	6,0 m	21	29 cm	198 kW / 270 CV
TERRIA 4040	4	4,0 m	13	31 cm	147 kW / 200 CV
TERRIA 5040	4	5,0 m	17	29 cm	183 kW / 250 CV
TERRIA 6040	4	6,0 m	21	29 cm	200 kW / 300 CV

# Avivar el suelo



Las gradas de discos cortos TERRADISC se desarrollaron para el volcado de rastrojo y para la preparación general del terreno para la siembra. La construcción compacta, así como la posición agresiva de los discos, aportan una entrada segura y una buena mezcla de los residuos de cosecha.

- 1 Entrada perfecta gracias a la agresiva posición de los discos
- 2 Trabajo libre de atascos gracias al gran espacio libre
- 3 Larga vida útil de las piezas
- 4 Suelo trabajado - horizonte de trabajo uniforme y corte seguro
- 5 Suelo sin trabajar



## Sistema TWIN ARM

Cada soporte tiene soldados dos robustos brazos de hierro forjado. Esto hace que los discos mantengan siempre la posición y el ajuste.

Un horizonte de laboreo uniforme se consigue con un trabajo llano y más profundo. Una entrada perfecta está garantizada. El mezclado intensivo también se hace de forma fiable en condiciones duras, secas y con grandes residuos de cosecha.



## Mayor mezclado

Un horizonte de trabajo uniforme con una mezcla excelente es la demanda de los más exigentes. Para eso, PÖTTINGER optimizó la forma, el tamaño, el ángulo y la entrada de los discos. El resultado: Fácil arrastre, perfecta entrada, mejor desmenuzado y mejor mezcla del terreno, incluso en suelos secos. También el peso propio de la TERRADISC aporta seguridad de uso.

## Gran distancia entre soporte y disco

- Gran espacio entre los discos y los brazos.
- Los brazos se abren en la dirección de giro, lo que evita el aprisionamiento de piedras o residuos de cosecha.
- Un gran espacio entre los discos y el soporte para un paso seguro de grandes cantidades de masa orgánica.



## Uso seguro y larga vida útil

Altas velocidades y profundidades de trabajo de 5 a 15 cm significan una alta carga para el soporte del disco. Por ello se montan rodamientos de alta calidad para una larga vida útil.

Esto garantiza un trabajo sin paradas también bajo condiciones de trabajo difíciles.

## Seguro contra piedras NONSTOP

Elementos de goma de 40 mm aportan el seguro contra piedras NONSTOP aprobado durante años y libre de mantenimiento. Los soportes van montados en un perfil cuadrado de paredes gruesas. El apriete de los soportes en las barras de goma asegura una alta tensión previa para una entrada segura de los discos.

# Avivar el suelo



## Más flexibilidad

Con el rodillo de cuchillas como herramienta previa, la TERRADISC 4001 T / 5001 T / 6001 T gana flexibilidad adicional. Igual en la preparación del semillero, en el volcado de rastrojo o al mezclar y triturar frutos intermedios y restos de cosecha, se puede reaccionar de forma individual a las condiciones. Además se puede girar el rodillo de cuchillas completamente, lo que permite el uso también sin herramienta previa.



## TERRADISC con AMICO

Para el esparcido potente durante el tratamiento de rastrojos o preparación del semillero, PÖTTINGER ha equipado los modelos arrastrados de TERRADISC T de 8 y 10 m de ancho de trabajo con un sistema de distribución. Con solamente una pasada se pueden hacer los pasos de trabajo del laboreo del suelo y una aplicación de abono o siembra al mismo tiempo.



## PÖTTINGER CONNECT

En combinación con el equipamiento Profiline para el control con ISOBUS, la unidad de telemetría se puede encargar de funciones del control de la máquina, así como facilitar el registro y la transferencia de datos. Un manejo sencillo y una interfaz de datos certificada permiten un uso rápido y una integración flexible a diversos sistemas de gestión. El módulo puede asumir adicionalmente las tareas Task Controller, lo que permite una realización simple de la profundidad de laboreo georeferente.



## De uso versátil

Las gradas de discos TERRADISC con sistema de distribución se pueden usar tanto para el volcado de rastrojos así como el mullido hasta 15 cm de profundidad de trabajo. Mediante una barra de distribución con ajuste flexible en el ángulo se cubren diferentes casos de uso:

- Aporte de abono para un desarrollo rápido de las plantas
- Siembra de frutos intermedios

# Gradas de discos



## TERRADISC - gradas de discos rígidas

El diseño corto es un distintivo básico de la grada de discos. Profundidades de trabajo de 3 a 12 cm son posibles. La ubicación desplazada de los discos con una posición más agresiva aporta una buena mezcla de tierra y paja.

	Ancho de trabajo	Discos	Diámetro de los discos	Potencia requerida a partir de
TERRADISC 3001	3,0 m	24	580 mm	70 kW / 95 CV
TERRADISC 3501	3,5 m	28	580 mm	85 kW / 115 CV
TERRADISC 4001	4,0 m	32	580 mm	100 kW / 135 CV



## TERRADISC K / T - gradas de discos plegables / arrastradas

TERRADISC K - con un ancho de 4 a 6 m y con maniobrabilidad aumentada mediante enganche tripuntal. La TERRADISC T se apoya en un bastidor de transporte.

	Ancho de trabajo	Discos	Diámetro de los discos	Potencia requerida a partir de
TERRADISC 4001 K / T	4,0 m	32	580 mm	100 kW / 135 CV
TERRADISC 5001 K / T	5,0 m	40	580 mm	125 kW / 170 CV
TERRADISC 6001 K / T	6,0 m	48	580 mm	140 kW / 190 CV



## TERRADISC T - gradas de discos arrastradas

TERRADISC T - con un ancho de trabajo de 8 a 10 m. La TERRADISC T se apoya en un bastidor de transporte. De esta manera se protege el sistema de elevación y se disminuye la compactación en la cabecera.

	Ancho de trabajo	Discos	Diámetro de los discos	Potencia requerida a partir de
TERRADISC 8001 T	8,0 m	64	580 mm	198 kW / 270 CV
TERRADISC 10001 T	10,0 m	80	580 mm	265 kW / 360 CV

K = plegable, T = arrastrado, plegable

# Preparación inteligente del semillero



Las combinaciones compactas FOX y FOX D permiten una preparación del semillero de fácil arrastre ahorrando combustible. En combinación con una sembradora PÖTTINGER se convierte en una combinación de siembra económica.



## FOX púas

- La FOX está equipada con rejas colocadas en 2 hileras y aporta un desmenuzado fino del terreno.
- Las rejas se pueden ajustar en tres posiciones y sirven para suelos ligeros hasta medios y con pocos residuos de cosecha.
- Opcional: Rodillo de jaula frontal para una guía exacta en profundidad y aumento de capacidad de carga en suelos muy ligeros y arenosos.



## FOX D discos

- En la FOX D, los discos hacen la preparación del suelo. Están alojados en elementos de goma que disponen de ajuste en altura y son aptos para el uso en suelos ligeramente pedregosos.
- Los discos tienen un diámetro de 410 mm y disponen de un rodamiento libre de mantenimiento.

# Combinaciones compactas



## Mejor resultado de trabajo garantizado

La característica de los preparadores de siembra FOX, equipados con rejas o discos, es la construcción compacta. Estos preparadores de siembra permiten altas velocidades de trabajo. Las rejas aportan un desmenuzamiento fino en suelos ligeros o arenosos. Si tiene que trabajar también masa orgánica, los discos de la FOX D son su elección adecuada.

## Rentabilidad en el punto de mira

- El uso con tractores pequeños permite una preparación del semillero ahorrando combustible y eficiencia.
- En el desarrollo del preparador de siembra de PÖTTINGER se buscaron unas medidas compactas y un fácil arrastre.
- Los discos en la FOX D o las rejas de sujeción elástica con ajuste de penetración en el suelo en la FOX permiten una eficiente preparación del semillero con escasos gastos por hectárea.

## La máquina ideal para el mínimo laboreo

La máquina de fácil arrastre es ideal para el uso en suelos ligeros hasta medios con pocos residuos de cosecha. Gracias a la posibilidad de combinar con una sembradora, la combinación compacta FOX se convierte en un talento múltiple. Así se forma una combinación económica de mínimo laboreo.

## Mayor flexibilidad de uso

- En combinación con una sembradora PÖTTINGER, el conjunto se convierte en una combinación de sembradora económica.
- Para mezclar restos de cosecha en el suelo, también se puede usar la máquina de forma individual.
- El enganche de la sembradora se hace en el compactador o con HYDROLIFT.
- Posibilidad de combinar con una VITASEM enganchada, VITASEM suspendida y sembradora AEROSEM

	Ancho de trabajo y de transporte	Herramientas	Distancia entre herramientas	Profundidad de trabajo	Potencia requerida
FOX 300	3,0 m	19	15,5 cm	3 – 8 cm	55 kW / 75 CV
FOX 300 D	3,0 m	22	13 cm	3 – 8 cm	55 kW / 75 CV
FOX 400	4,0 m	25	15,5 cm	3 – 8 cm	74 kW / 100 CV
FOX 400 D	4,0 m	30	13 cm	3 – 8 cm	74 kW / 100 CV

# Acondicionar el suelo



La grada rotativa juega un papel importante en muchos conceptos de laboreo. El mejor desmenuzado y una buena mezcla para la perfecta preparación del semillero son las ventajas de las gradas rotativas PÖTTINGER. En combinación con una sembradora se forma un conjunto potente y económico para una siembra perfecta. Ofrecemos una solución a medida gracias a una amplia gama en anchos de trabajo y muchas variantes de equipamiento para todos los suelos y diferentes tamaños de explotaciones.



# Gradas rotativas



## Talento polivalente

La grada rotativa LION no convence solamente en su uso individual, también muestra su potencia en combinación con todas las sembradoras enganchadas o suspendidas de PÖTTINGER. La grada rotativa LION se puede usar con VITASEM y AEROSEM, así como con la sembradora de frutos intermedios TEGOSEM.

## Detalles bien pensados

La barra deflectora trasera viene de serie y se regula en profundidad con el rodillo compactador. No hace falta una regulación posterior al cambiar la profundidad. La barra deflectora trasera que viene de serie se puede desmontar rápidamente y se puede montar también delante de los rotores en las gradas rotativas rígidas. .



## Los variantes de grupo

Independiente si es con CLASSIC, grupo de dos velocidades o grupo central - todos los modelos de gradas rotativas LION se caracterizan por su marcha suave durante el trabajo y en cabeceras.

## Cambio cómodo - QUICK FIX

Para facilitar el cambio de púas también existe, aparte de la fijación estándar mediante tornillo, el sistema de cambio rápido QUICK FIX con bulones y chavetas. Con pocas maniobras se pueden cambiar o girar las púas de forma fácil y cómoda.

# Acondicionar el suelo



Un semillero perfectamente preparado se distingue por un horizonte de laboreo uniforme y nivelado, una contribución ideal de tierra fina y la compactación. Con ello se crean condiciones de germinación óptimas para un proceso de crecimiento rápido y uniforme de las plantas.



## Trabajo limpio

Gracias a la ubicación de los rotores se hace el laboreo del suelo activo por todo el ancho de la máquina, desde chapa lateral a chapa lateral. De esta manera también se trabaja el área exterior del borde de la máquina.

Las máquinas LION con 3,3 rotores por metro de ancho de trabajo se pueden utilizar tanto como grada rotativa como cultivador.



## Púas universales para cada uso

Para cambiar el sistema de trabajo basta con cambiar las púas. Así existe para ambos campos de aplicación una única forma de púas.

Las púas de las gradas rotativas LION tienen una larga vida útil y aportan así a un laboreo uniforme, efectivo del suelo con un mullido intenso y desmenuzado uniforme.

# Gradas rotativas



## LION gradas rotativas rígidas

Las gradas rotativas rígidas van divididas en tres diferentes líneas de modelos. La diferencia más grande está sobre todo en el dimensionamiento de los elementos de los diferentes variantes de grupo, que van concebidos para los diferentes rendimientos de los tractores.

- Chapas laterales dentro del ancho de transporte de 3,0 m - no hace falta plegarlas hacia arriba
- Púas de rotores de grandes dimensiones para máxima vida útil

		Ancho de trabajo	Rotores	Púas	Para tractores hasta
Gradas rotativas ligeras					
LION 2530 CLASSIC	<b>NUEVO</b>	2,50 m	8	18 x 340 mm	103 kW / 150 CV
LION 3030 CLASSIC	<b>NUEVO</b>	3,00 m	10	18 x 340 mm	103 kW / 150 CV
LION 3040 CLASSIC	<b>NUEVO</b>	3,00 m	12	15 x 330 mm	103 kW / 150 CV
Gradas rotativas semi-pesadas					
LION 3030	<b>NUEVO</b>	3,00 m	10	18 x 340 mm	147 kW / 200 CV
LION 3040	<b>NUEVO</b>	3,00 m	12	15 x 330 mm	147 kW / 200 CV
LION 3540	<b>NUEVO</b>	3,50 m	14	15 x 330 mm	147 kW / 200 CV
Gradas rotativas pesadas					
LION 3030 MASTER	<b>NUEVO</b>	3,00 m	10	18 x 340 mm	184 kW / 270 CV
LION 4030 MASTER	<b>NUEVO</b>	4,00 m	14	18 x 340 mm	184 kW / 270 CV



## LION gradas rotativas plegables

Los modelos LION C plegables semipesados y pesados - más cortos, más estables y más compactos: Estas características se pueden realizar gracias al chasis plegable integrado.

- Combinables con la sembradora de tolva frontal AEROSEM FDD
- Para una seguridad de uso adicional y confort de trabajo: Control de temperatura y ajuste de profundidad hidráulico opcionales

		Ancho de trabajo	Rotores	Púas	Para tractores hasta
Gradas rotativas semi-pesadas					
LION 403 C		4,00 m	16	15 x 330 mm	235 kW / 320 CV
LION 503 C		5,00 m	20	15 x 330 mm	235 kW / 320 CV
Gradas rotativas pesadas					
LION 6002 C		6,00 m	20	18 x 340 mm	368 kW / 500 CV

# Depósito uniforme de las semillas



Técnica aprobada y características de uso fácil y prácticas - esto caracteriza la nueva generación de las sembradoras VITASEM. Las máquinas están disponibles como máquinas de enganche simples y con el opcional M (mounted) como máquina suspendida.



## Mejor depósito garantizado

Gracias a los diferentes sistemas de reja para diferentes condiciones, las barras de siembra PÖTTINGER aportan una profundidad de depósito uniforme y así una perfecta germinación de la semilla.

- Las rejas de arrastre son aptas para condiciones con poca masa orgánica en la superficie
- Las rejas de un disco son aptas sobre todo para ubicaciones con mucha masa orgánica
- Las rejas de disco doble DUAL DISC aportan, también bajo condiciones difíciles, un depósito exacto de la semilla

## Siembra universal y ajuste rápido

Mediante una solución de 2 desplazadores se puede introducir o quitar los dosificadores individuales de forma rápida para siembra fina a siembra normal - por ejemplo de colza a cereal. Esto ahorra tiempo y aumenta la flexibilidad de la máquina.

Como opción es posible la siembra superior, por ejemplo, para amapola o colza con la rueda dosificadora de serie.

# Sembradora mecánica montada/suspendida



## Uso flexible

La sembradora suspendida VITASEM no solamente convence por la perfecta siembra en línea. Para uso universal de manera individual si se equipa con ruedas, o combinada con un apero de laboreo de suelo. Gracias al escaso peso de las líneas suspendidas, las máquinas también son perfectamente aptas para combinaciones con tractores más pequeños.

		Ancho de trabajo	Tolva de semilla de serie / opcional	Sistema de rejas: Arrastre = S / Disco individual = E / DUAL DISC = DD	Número de rejas de siembra	Distancia entre hileras de siembra
VITASEM 3000 CLASSIC	<b>NUEVO</b>	3,00 m	530 l	S / E	25 / 25	12 / 12 cm
VITASEM 2500	<b>NUEVO</b>	2,50 m	640 l	S / E	19 / 19	13,2 / 13,2 cm
VITASEM 3000	<b>NUEVO</b>	3,00 m	770 l / 1.200 l	S / E / E	25 / 25 / 21	12 / 12 / 14,3 cm
VITASEM 4000	<b>NUEVO</b>	4,00 m	1.070 l / 1.700 l	S / E / E	33 / 33 / 37	12 / 12 / 14,8 cm



## Siempre en combinación

Nuestras máquinas VITASEM M y VITASEM M CLASSIC son semisuspendidas. El acoplamiento del preparador de siembra FOX o de la grada rotativa LION ligera, semipesada o pesada se hace en pocos minutos mediante un alojamiento de cuatro puntos en el rodillo.

		Ancho de trabajo	Tolva de semilla de serie / opcional	Sistema de rejas: Arrastre = S / Disco individual = E / DUAL DISC = DD	Número de rejas de siembra	Distancia entre hileras de siembra
VITASEM M 3000 CLASSIC	<b>NUEVO</b>	3,00 m	530 l	S / E	24 / 24	12,5 / 12,5 cm
VITASEM M 2500	<b>NUEVO</b>	2,50 m	640 l	S / E	20 / 20	12,5 / 12,5 cm
VITASEM M 3000	<b>NUEVO</b>	3,00 m	770 l / 1.200 l	S / E / E	24 / 24 / 20	12,5 / 12,5 / 15,0 cm
VITASEM M 4000	<b>NUEVO</b>	4,00 m	1.070 l / 1.700 l	S / E / E	32 / 32 / 26	12,5 / 12,5 / 15,0 cm
VITASEM M 3000 DD	<b>NUEVO</b>	3,00 m	770 l / 1.200 l	DD	24 / 20	12,5 / 15,0 cm
VITASEM M 4000 DD	<b>NUEVO</b>	4,00 m	1.070 l / 1.700 l	DD	32 / 26	12,5 / 15,0 cm

# Mejor germinación



El concepto único de sembradoras AEROSEM une la siembra de cereales y maíz. La dosificación de trabajo precisa y universal y los sistemas de reja probados muchas veces garantizan un depósito exacto de la semilla.



## INTELLIGENT DISTRIBUTION SYSTEM– Flexibilidad que vale la pena

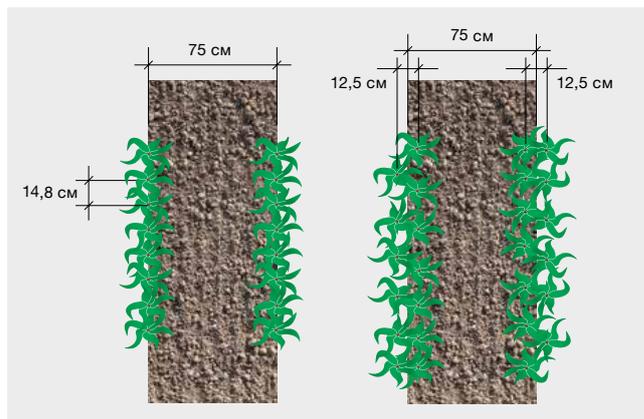
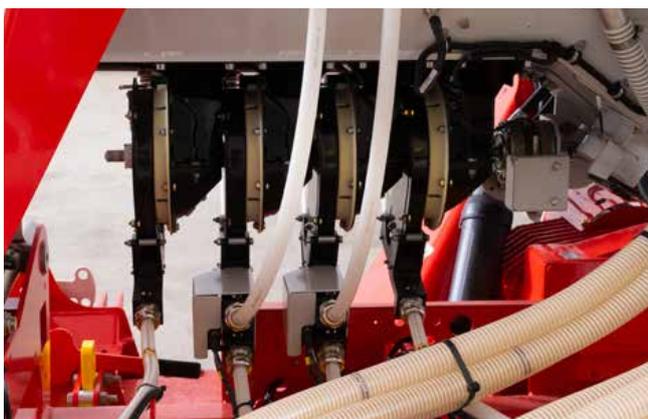
El sistema de distribución IDS controla todas las salidas mediante el sistema BUS-SYSTEM. Con ello se permiten múltiples variantes de conexión de hileras de siembra y de calles de pistas. En conexión con los mandos inteligentes o tractores aptos para ISOBUS y el accionamiento de dosificación eléctrica no existen límites en la libertad de trabajo.

## Número de grano exacto en cada hilera

Con la conexión de calles de pistas activas la semilla de la hilera cerrada vuelve al flujo de semillas. Para que la potencia de semilla sea igual en las hileras abiertas, la propulsión de dosificación eléctrica Aliquot reduce la cantidad de semilla.

- Número de grano constante en cada hilera
- Desarrollo uniforme de las semillas
- Ahorro de semillas de hasta 6%

# Sembradoras neumáticas montadas



## PCS – PRECISION COMBI SEEDING

Una sembradora para:

- Cereales
- Maíz / maíz con abono / maíz con siembra inferior

Las ventajas:

- Ampliación del área de uso - alta flexibilidad
- Reducción de los gastos de inversión y fijos al combinar siembra directa y de grano individual
- Uso múltiple por las diferentes posibilidades de la máquina

## DUPLEX SEED con sistema PCS

Siembra de maíz en hilera doble:

- Con distancia de 12,5 cm en hilera doble y 75 cm entre hileras dobles
- La distancia longitudinal doble en la hilera aporta una mejor distribución de las plantas de maíz
- Aumento de rendimiento en la siembra gracias a mayores velocidades de conducción con constante exactitud
- Aumento de la cosecha en maíz de silo y maíz de grano posible hasta 5,5 %



## AEROSEM A - sembradoras neumáticas suspendidas

Para la siembra de cereal puede elegir entre discos simples o discos dobles DUAL DISC. PCS integra la técnica de siembra de grano individual en una sembradora neumática, evitando el gasto de comprar otra máquina. Esto significa mayor flexibilidad y mayor rentabilidad en el trabajo.

	Ancho de trabajo	Distancia entre hileras	Presión por reja	Potencia requerida
AEROSEM 3002 A	3 m	12,5 / 15 cm	hasta 25 kg	81 kW / 110 CV
AEROSEM 3002 ADD	3 m	12,5 / 15 cm	hasta 50 kg	103 kW / 140 CV
AEROSEM 3502 A	3,5 m	12,5 cm	hasta 25 kg	92 kW / 125 CV
AEROSEM 3502 ADD	3,5 m	12,5 cm	hasta 50 kg	121 kW / 165 CV
AEROSEM 4002 A	4 m	12,5 / 15 cm	hasta 25 kg	103 kW / 140 CV
AEROSEM 4002 ADD	4 m	12,5 / 15 cm	hasta 50 kg	140 kW / 190 CV

## Mayor flexibilidad de uso



Con la sembradora con depósito frontal AEROSEM FDD, PÖTTINGER amplía la gama de sembradoras neumáticas suspendidas con un ancho de trabajo de hasta 6 metros.



### Adaptada a exigencias flexibles

El esparcido de varios componentes al mismo tiempo durante la siembra se usa cada vez más en los últimos años. El abastecimiento óptimo de las plantas a partir del estado de grano ocupa un puesto destacado.

Al aumentar la cantidad de dosificación, combinado con grandes distancias de alimentación y mayores velocidades, es necesario cambiar la técnica de depósito frontal al sistema de depósito de presión.

### Depósito de presión para mayor potencia y uso múltiple

Con el sistema del depósito de presión se entra en las nuevas exigencias de la técnica de siembra. Se pueden tratar mayores cantidades de semilla o abono a través de otras formas de alimentación.

La amplia elección de volúmenes así como la elección entre una o dos dosificaciones cumplen todas las exigencias.

# Sembradoras neumáticas con depósito frontal



## Depósito frontal

- Depósito presurizado con tapa de depósito continuo para grandes cantidades de dosificación y dosificación exacta para grandes recorridos sin peligro de retención
- Depósito doble de gran volumen con 1.700 o 2.400 litros
- Opcional como dosificador de dos componentes con división 60:40
- Esparcido de diferentes componentes de mezcla en una hilera de siembra, gracias al sistema Single Shoot
- Opcional - compactador de neumáticos dirigido para una compactación óptima en el área entre ejes
- Opcional - pesos adicionales integrados en el depósito frontal para una perfecta distribución del peso

## Manejo cómodo

- Fácil acceso a la unidad de dosificación para un calibrado fácil pulsando un botón
- Accionamiento de dosificación eléctrico de serie
- Escalera para un llenado cómodo de la tolva frontal

## Barra de siembra

- Sistema de reja aprobado DUAL DISC con paso de reja de 30 cm
- Construcción compacta, la unidad de siembra está cerca del rodillo y del tractor gracias al chasis plegable integrado
- El control de la cabeza distribuidora aporta un posicionamiento vertical - distribución transversal perfecta

## Máximo confort de uso

- Enganche rápido y fácil de la barra de siembra mediante ganchos
- Cabeza distribuidora IDS - selección de calle de pista pulsando un botón
- Ajuste de presión de reja y profundidad de siembra de fácil acceso
- Como opción existe un ajuste de presión de reja hidráulico y elevación de reja para mayor flexibilidad de uso
- Las vibraciones de la grada rotativa no se transmiten a la cabeza distribuidora



## AEROSEM FDD – sembradoras neumáticas con depósito frontal

Sembradora neumática de gran volumen con depósito frontal con accionamiento de dosificación eléctrico. A elegir entre uno o dos elementos de dosificación para sembrar al mismo tiempo dos componentes diferentes. Componentes mezclados se depositan en una hilera - Single Shoot. La barra de siembra compacta y plegable con un enganche corto aporta el punto de gravedad cerca del tractor.

	Ancho de trabajo	Distancia entre hileras	Presión por reja	Volumen tolva de semillas
AEROSEM 4002 FDD	4 m	12,5 cm	hasta 50 kg	1.700 l / 2.400 l
AEROSEM 5002 FDD	5 m	12,5 cm	hasta 50 kg	1.700 l / 2.400 l
AEROSEM 6002 FDD	6 m	12,5 cm	hasta 50 kg	1.700 l / 2.400 l

# Mejor cuidado del suelo



La combinación de siembra arrastrada AEROSEM con laboreo activo del suelo de PÖTTINGER une la preparación del semillero con la grada rotativa LION, la compactación con el rodillo de hileras y la siembra con la barra de siembra DUAL DISC. El concepto de sembradora arrastrada se desarrolló para tipos de suelos ligeros o más pesados.



## LION gradas rotativas

Se consigue un laboreo activo del semillero con ayuda de la grada rotativa LION 103 C semipesada o de la LION 1002 C pesada, y un horizonte óptimo para mejores condiciones de germinación. La grada rotativa va guiada en profundidad mediante un paralelogramo del rodillo. La profundidad de trabajo se ajusta de forma hidráulica directamente desde la cabina.



## Rodillo de surcos de grandes dimensiones

El rodillo de surcos con un diámetro de 800 mm va por todo el ancho del rodillo de forma cuidadosa en las cabeceras sin embarrar el suelo. Con el rodillo de gran dimensión se minimiza la resistencia a la rodadura y se evita el efecto bulldozer. Una gran superficie de contacto combinado con el perfil de surcos especial aportan al mismo tiempo una precompactación óptima de las hileras de siembra.

# Combinación de sembradora neumática arrastrada



## Depósito de semilla de ubicación longitudinal

La potencia de la máquina se aumenta con el depósito presurizado de 2.800 l (máquinas de 5 m) o 4.600 l (máquinas de 6 m). El depósito va dividido en sentido de dirección en proporción 50:50. Con el proceso de siembra Single-Shoot se puede usar el volumen total para semillas o dos semillas diferentes o semilla con abono. Las ventajas:

- Grandes cantidades de siembra y abono
- Turbina integrada en la pared delantera del depósito en la zona libre de polvo para máxima seguridad de uso.
- Dos unidades de dosificación para máxima flexibilidad

## Adaptación al suelo por excelencia

Para conseguir un guiado de contorno seguro, entre la barra de siembra DUAL DISC y el chasis del rodillo va integrado un paralelogramo. Así las rejas van guiadas de forma constante a la altura deseada en bajadas y subidas, para un depósito de semilla precisa y uniforme.

También transversal a la dirección de conducción la máquina se adapta de forma óptima al suelo. Todo el ancho de trabajo va pretensado con los acumuladores, lo que permite un desvío hacia arriba de hasta 15 cm.



## AEROSEM VT – sembradoras neumáticas combinadas arrastradas

Para la siembra perfecta, la AEROSEM VT es de uso flexible en diferentes modos y tipos de suelos. Con la grada rotativa LION se garantiza la mejor preparación del semillero y el suelo va compactado de forma óptima gracias al rodillo de surcos. La sembradora DUAL DISC aporta una siembra óptima y precisa.

	Ancho de trabajo	Distancia entre hileras	Presión por reja	Potencia requerida
AEROSEM VT 5000 DD	5 m	12,5 cm	hasta 60 kg	147 kW / 200 CV
AEROSEM VT 6000 DD	6 m	12,5 cm	hasta 60 kg	191 kW / 280 CV

# Sembrar con eficiencia



El concepto de sembradora universal TERRASEM de PÖTTINGER une los pasos de trabajo de laboreo del suelo, compactación y siembra en una sola máquina: la perfecta combinación de potencia, la máxima seguridad de uso y el depósito preciso de la semilla para sus necesidades.



## Trabajo cómodo sin desvío lateral

La bien pensada ubicación de las herramientas aporta un trabajo 100% en línea recta de la máquina. Tanto la grada rápida como la reja de abono (máquinas D Z con FERTILIZER) y la reja de siembra van montadas con ubicación en forma de X.

Un disco WAVE DISC adicional central en la parte trasera del campo de discos garantiza un corte continuo.

## Precisa guía de contorno

Los tramos plegables están pretensados mediante acumuladores de nitrógeno, por lo que se garantiza una distribución de presión uniforme en todo el ancho de trabajo en cada posición.

Mediante el pretensado la máquina se adapta de forma óptima al contorno del suelo.

- Profundidad de laboreo uniforme garantizado en todo el ancho de trabajo
- Se consigue una profundidad de depósito constante gracias a la suspensión tripuntal.

# Sembradoras neumáticas universales



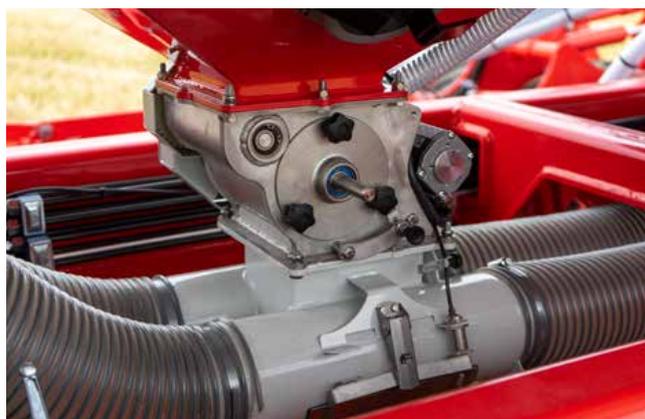
## DUAL DISC reja de doble disco

- Para una profundidad de siembra uniforme, todas las rejas van montadas en paralelogramos alojados sobre goma y guiados en profundidad mediante rodillos de presión.
- La regulación de la profundidad se efectúa de manera central, la regulación de presión de las rejas se hace de manera hidráulica desde 40 hasta 120 kg.
- Las palancas, con la misma longitud, de la barra de siembra garantizan una presión de reja idéntica en cada elemento de siembra



## Seguridad durante el transporte por carretera

- El transporte por carretera se hace en cuatro ruedas y mejora así la estabilidad lateral y el efecto de frenado en las ruedas exteriores.
- Las ruedas centrales suben para mejorar la estabilidad de la máquina, así el transporte por caminos irregulares es mucho más estable.



## Dos sistemas de dosificación

Dependiendo de la elección de la máquina, existen dos diferentes sistemas de dosificación. Las máquinas con depósito individual disponen de una dosificación de inyección (TERRASEM D y V D).

Todas las máquinas de depósito doble (TERRASEM D Z con FERTILIZER) van equipadas con sistema de depósito presurizado. El depósito dividido en dos con separación fija de 60:40 también se puede llenar con semilla al 100 %.



## Protección del suelo en la cabecera

- El tren de rodaje va equipado con neumáticos anchos: la compactación antes de la siembra se hace por rueda, siempre para tres o cuatro hileras de siembra.
- En la cabecera, se apoyan todas las ruedas y se protege el suelo.
- Cada rueda va alojada individualmente - así no se embarra la superficie del suelo, sobre todo en las cabeceras.

# WAVE DISC - laboreo mínimo



Los discos ondulados WAVE DISC no necesitan mantenimiento, tienen un diámetro de 510 mm y están disponibles con una distancia entre hileras de 12,5 cm o 16,7 cm. La profundidad de trabajo es de ajuste progresivo continuo hidráulico. El sistema WAVE DISC de PÖTTINGER es ideal para condiciones de suelo difíciles, que requieren un laboreo de suelo reducido. Los discos ondulados WAVE DISC están disponibles para todas las sembradoras de mínimo laboreo TERRASEM.



## Trabajo económico

- De fácil arrastre gracias a la intensidad de trabajo reducida
- Reducción de potencia de tracción gracias al escaso movimiento del suelo
- Reducción de la erosión - el laboreo protege la capa de suelo
- Es posible adelantar el momento de siembra en primavera también bajo condiciones mojadas
- Sistema de ahorro de agua

## Inhibidor de erosión

Una escasa intensidad de trabajo deja una menor parte de tierra suelta y así una menor superficie suelta.

- Reducido peligro de embadurnar con lluvia fuerte
- Reducido esparcimiento por viento de la tierra fina

# Sembradoras neumáticas universales



## El desafío de la higiene del campo

- El escaso movimiento de tierra ayuda contra la germinación de malas hierbas, como por ejemplo el Alopecurus myosuroides o el Bromus.
- Reducción del uso de herbicidas con resistencias de aditivos
- La película de herbicida queda en el suelo sin labrar
- Cuidado de los recursos gracias a menos pasadas

## Reducido laboreo de superficie

Región seca:

- Laboreo en tiras ahorrando agua, se trabaja solo el área de la hilera de siembra
- Freno de evaporación sin laboreo de la superficie restante

Zona húmeda:

- Reducido movimiento de suelo y menor movimiento de tierra húmeda
- Sin herramientas muy profundas en el horizonte de siembra, así se evita embarrar



Florend Earl Cadieu  
Agricultor  
Charnizay | Indre-et-Loire | Francia

## „Conservar el agua en el suelo“

„Trabajamos 250 ha en nuestra explotación propia y sembramos 700 ha para terceros. Para ello usamos una TERRASEM C6 WAVE DISC y así somos muy flexibles para las diferentes ubicaciones. En las condiciones meteorológicas de la primavera se consigue una germinación homogénea, sobre todo en suelos embarrados. Con el sistema WAVE DISC conservamos el agua en el suelo. Los herbicidas actúan mejor porque la capa de fitosanitario queda en la superficie no labrada. Me gusta el principio de WAVE DISC porque es más versátil que la siembra directa y también es más apto para terrenos pedregosos, porque desgasta menos. Se conserva más humedad en el suelo comparado con la TERRASEM con discos dentados.“

# TERRASEM CLASSIC



Los modelos TERRASEM V CLASSIC sin herramientas previas ofrecen una técnica de grandes superficies de fácil arrastre y potente. El semillero va nivelado de forma óptima, y la preparación del semillero se lleva a cabo antes de la siembra. Gracias a la adaptación óptima al suelo de la barra de siembra y el rodillo único se consigue un depósito perfecto de la semilla en el semillero compactado.



## De fácil arrastre y potente al mismo tiempo

- Gran depósito de semillas para una gran potencia
- Uso versátil gracias a la escasa demanda de potencia de tracción
- Combinación con abono inferior en hileras intermedias - mid-row banding
- Proceso de siembra ahorrando agua por la siembra directa.
- DUAL DISC reja de disco doble para una profundidad de depósito uniforme

## Herramientas adicionales para una nivelación perfecta

- La placa frontal aporta en el uso de la labranza una perfecta nivelación y un buen paso también con cantidades más grandes de restos de cosecha
- Para soltar y romper las duras y compactadas huellas de tractores, se usan los borrahuellas amortiguados
- La rastra niveladora delante de las ruedas niveladoras aumenta el desmenuzado
- La barra niveladora nivela en suelos ligeros y arenosos los espigones entre los neumáticos

# Sembradoras neumáticas universales



## TERRASEM D máquinas estándar

En las sembradoras universales rígidas de PÖTTINGER, una grada rápida de doble hilera o WAVE DISC se encarga de la preparación del suelo.

La superestructura en tres piezas en los modelos TERRASEM V plegables aportan una perfecta adaptación al suelo. Los elementos exteriores disponen de una gran libertad de movimiento.

	Ancho de trabajo	Depósito estándar / depósito opcional	Hileras estándar	Distancia entre hileras estándar	Hileras opcional	Distancia entre hileras opcional
TERRASEM 3000 D	3,00 m	3.600 l / 4.700 l	24	12,5 cm	18	16,7 cm
TERRASEM 4000 D	4,00 m	3.600 l / 4.700 l	32	12,5 cm	24	16,7 cm
TERRASEM V 4000 D / V 4000 CLASSIC	4,00 m	3.600 l / 4.700 l	32	12,5 cm	24	16,7 cm
TERRASEM V 6000 D / V 6000 CLASSIC	6,00 m	3.600 l / 4.700 l	48	12,5 cm	36	16,7 cm
TERRASEM V 8000 D / V 8000 CLASSIC	8,00 m	5.600 l / –	64	12,5 cm	48	16,7 cm
TERRASEM V 9000 D / V 9000 CLASSIC	9,00 m	5.600 l / –	72	12,5 cm	54	16,7 cm



## TERRASEM D Z con FERTILIZER (abonador inferior)

El uso del abonador inferior con las rejillas de abono FERTILIZER PRO permite adicionalmente un esparcido preciso de abono. Así consigue unas condiciones de crecimiento óptimas en la fase joven del grano y además aumenta el germinado del grano. En los modelos TERRASEM D Z con FERTILIZER, la profundidad de depósito del abono y de la semilla puede ser diferente.

	Ancho de trabajo	Depósito estándar / depósito opcional	Hileras estándar Semillas / fertilizante	Distancia entre hileras estándar	Hileras opcional Semillas / fertilizante	Distancia entre hileras opcional
TERRASEM 3000 D Z	3,00 m	4.200 l / 5.600 l	24 / 12	12,5 cm	18 / 9	16,7 cm
TERRASEM 4000 D Z	4,00 m	4.200 l / 5.600 l	32 / 16	12,5 cm	18 / 9	16,7 cm
TERRASEM V 4000 D Z / TERRASEM V 4000 Z CLASSIC	4,00 m	4.200 l / 5.600 l	32 / 16	12,5 cm	24 / 12	16,7 cm
TERRASEM V 6000 D Z / TERRASEM V 6000 Z CLASSIC	6,00 m	4.200 l / 5.600 l	48 / 24	12,5 cm	36 / 18	16,7 cm
TERRASEM V 8000 D Z / TERRASEM V 8000 Z CLASSIC	8,00 m	5.600 l / –	64 / 32	12,5 cm	48 / 24	16,7 cm
TERRASEM V 9000 D Z / TERRASEM V 9000 Z CLASSIC	9,00 m	5.600 l / –	72 / 36	12,5 cm	54 / 27	16,7 cm

# Fomentar el crecimiento



## **RTOCARE - talento múltiple de fácil arrastre**

Un modo de trabajo cuidadoso con la campiña, independiente de hileras y proporcionando un máximo rendimiento de superficie con escaso desgaste son las características de la azada giratoria RTOCARE. Aparte de sus ventajas en la regulación mecánica de maleza, la máquina está preparada para una multitud de posibilidades de uso. Por ejemplo, para romper incrustaciones, mezclar abono o para un laboreo llano de rastrojos. Con velocidades de 10 - 30 km/h , con escasa demanda de potencia de tracción, se pueden despachar los pasos de trabajo deseados de forma rápida y económica. Para aumentar la flexibilidad de uso se puede montar adicionalmente la sembradora de frutos intermedios TEGOSEM.



## **TINECARE - cada pasada un éxito**

La nueva rastra de presión constante TINECARE MASTER une el mejor resultado de trabajo con la máxima productividad. Aparte del patentado sistema de muelles de presión y grandes ruedas guiadas en profundidad, la máquina dispone de un chasis estable con un reparto de peso óptimo. Esta combinación aporta un resultado de trabajo perfectamente uniforme hasta la púa exterior. Un sistema de cambio rápido de las púas ahorra tiempo. Anchos de trabajo de hasta 12,2 m permiten un máximo rendimiento de superficie - para máxima eficacia en el trabajo.



## **FLEXCARE - flexibilidad y precisión**

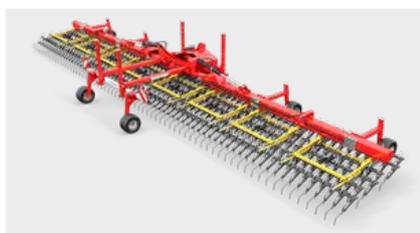
La azada FLEXCARE de PÖTTINGER ofrece, gracias a su concepto único, máxima flexibilidad para el uso en diferentes cultivos. La distancia entre hileras, el ancho de trabajo de los elementos de azada y el ajuste fino de la azada son ajustables sin necesidad de herramientas. Esta máquina se caracteriza por un guiado exacto en profundidad y una manera de trabajar cuidadosa con los cultivos. La elevación individual electrohidráulica opcional de los elementos de azada aportan un escaso daño de las plantas de cultivo en las esquinas del campo. Se controlan cómodamente mediante un interruptor basculante. La elevación central de serie permite la elevación simultanea de hasta 21 elementos de azada. Como opción existe la máquina con elevación individual así como con Section Control.

# Máquinas de cuidado del cultivo



**ROTOCARE V**  
Azada giratoria plegable

ROTOCARE V	Ancho de trabajo	Anchura de transporte	Número de estrellas	Potencia requerida
ROTOCARE V 6600	6,6 m	3,0 m	74	90 CV
ROTOCARE V 8000	8,0 m	3,0 m	92	110 CV
ROTOCARE V 12400	12,4 m	3,0 m	138	160 CV



**TINECARE V**  
Técnica de rastra plegable

TINECARE V	Ancho de trabajo	Anchura de transporte	Nº de púas	Potencia requerida
TINECARE V 12200 MASTER <b>Disponible próximamente</b>	12,2 m	3,0 m	406	100 CV



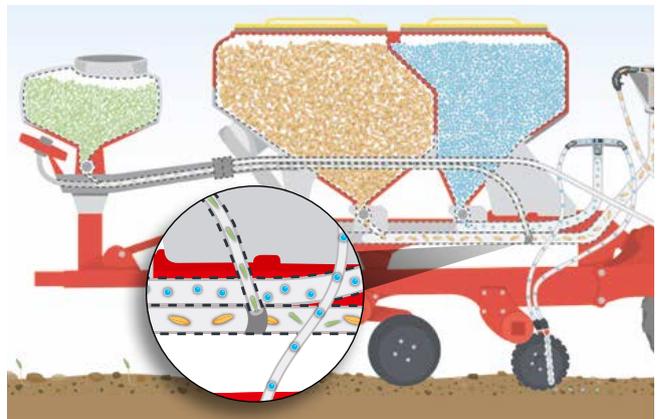
**FLEXCARE V**  
Técnica de azada plegable

FLEXCARE V	Ancho de trabajo	Nº máximo de elementos de azada	Nº mínimo de elementos de azada	Potencia requerida
FLEXCARE V 4700	4,7 m	18	5	80 CV
FLEXCARE V 6200	6,2 m	24	7	110 CV
FLEXCARE V 9200	9,2 m	36	11	150 CV

# En una sola pasada



El depósito flexible TEGOSEM combina el laboreo del suelo y el esparcido de frutos intermedios, microgranulado o siembra inferior en una sola pasada, ahorrando tiempo y gastos. El TEGOSEM se puede combinar con máquinas suspendidas y arrastradas.



## Ventajas con el depósito suspendido TEGOSEM:

- Laboreo del suelo y siembra en una pasada
- Esparcido rápido y barato de microgranulado o siembra de frutos intermedios ideales hasta 40 kg/ha
- Añadido opcional delante o detrás del rodillo
- Montaje cerca del rodillo para garantizar un crecimiento uniforme de la semilla
- Plataforma de carga con fijación para un llenado confortable y seguro

## TERRASEM: Proceso Single Shoot

En la TERRASEM, el añadido del medio, además de la siembra superficial, es posible adicionalmente con el proceso Single Shoot. En este sentido el medio va dosificado mediante la TEGOSEM y añadido de forma neumática en los tubos de semillas. El esparcido se hace mediante esparcido de contacto mediante la reja de siembra. Así se pueden esparcir al mismo tiempo la semilla con los micronutrientes directamente con el grano o siembra inferior.

# Depósito flexible TEGOSEM



## Dosificación exacta

Con el depósito TEGOSEM el medio a esparcir se dosifica y distribuye de forma uniforme. Con dos ejes de siembra diferentes de serie que permiten una dosificación exacta de las semillas o microgranulado (dosificación fina y gruesa), también con escasa cantidad a esparcir.

## Esparcido superficial fiable

El accionamiento del ventilador se hace de forma eléctrica o hidráulica, según el trayecto de alimentación y tipo de máquina. El esparcido superficial se hace de manera neumática mediante los deflectores. Esto garantiza un esparcimiento exacto del medio independientemente del viento. Los deflectores son ajustables al girar el ángulo del eje, para variar el área de distribución.

## Combinación del depósito flexible TEGOSEM:

	Tipo de máquinas	Ancho de trabajo	Posicionamiento de la tolva	Volumen depósito	Peso con soportes
TEGOSEM 200 con accionamiento eléctrico del ventilador	SYNKRO	de 2,5 m hasta 3,5 m	Rodillo	200 l	130 – 185 kg
	TERRADISC	de 3,0 m hasta 4,0 m	Rodillo		
	TERRADISC K	4,0 m	soporte central		
	FOX	3,0 m y 4,0 m	Rodillo		
	FOX D	3,0 m y 4,0 m	Rodillo		
	LION	de 3,0 m hasta 4,0 m	Rodillo		
TEGOSEM 200 con accionamiento hidráulico del ventilador	VITASEM	3,0 m y 4,0 m	Plataforma de carga	200 l	135 – 185 kg
	VITASEM M	3,0 m y 4,0 m	Plataforma de carga		
TEGOSEM 500 con accionamiento hidráulico del ventilador	TERRADISC K	5,0 m y 6,0 m	Rodillo	500 l	285 kg
	ROTOCARE V	6,6 m y 8,0 m	Chasis principal		
	TERRIA	de 4,0 m hasta 6,0 m	Lanza		
	TERRADISC T	de 4,0 m hasta 6,0 m	Lanza		
	TERRASEM	de 3,0 m hasta 9,0 m	Lanza		
	ROTOCARE V	6,6 m y 8,0 m	Chasis principal		

# Uso amplio



El depósito frontal AMICO F ofrece en combinación con diferentes máquinas de laboreo la posibilidad de esparcir por ejemplo microgranulados, frutos intermedios o dos componentes al mismo tiempo. Con una capacidad de 1.700 o 2.400 litros y una división de volumen de 60:40 se garantiza un amplio espectro de uso.



## Mayor flexibilidad de uso

Para garantizar un uso cómodo, la tolva frontal AMICO va equipada de serie con ISOBUS. El esparcido se hace con un sistema de depósito presurizado en modo Single Shoot. Las unidades de dosificación son, gracias al control inteligente, de control específico a la superficie - tanto con una como con dos dosificaciones.

Además, el depósito puede ser usado sin problemas con otros fabricantes gracias al control ISOBUS.

## Manejo cómodo

La dosificación tiene fácil acceso desde la parte delantera, lo que permite un cambio rápido de la rueda de dosificación - una compuerta facilita el cambio de forma adicional. Mediante el botón de calibración se puede hacer la calibración de forma cómoda desde fuera. Una escalera de carga adicional facilita el llenado del depósito. Para el vaciado de cantidades restante hay un atornillamiento amplio, estanco a baja presurización.

# Depósito frontal AMICO F



## Llevar lejos y mucho

Para garantizar grandes distancias de alimentación, se usa en AMICO el sistema de tolva presurizada con sobrepresión. Esto permite cantidades de dosificación altas y constantes. Para una flexibilidad de uso de gran alcance se pueden esparcir diferentes medios de diferentes tamaños.

## Ejemplos de uso

- Esparcido de diferentes tipos de frutos intermedios
- Añadido de microgranulado a las semillas
- Abono directo con el grano
- Abono de compensación del suelo con nutrientes faltantes
- Depósito de abono
- Esparcido simultaneo de diferentes hierbas como hierba y trébol
- Esparcido de siembra inferior para reducir la presión de maleza

## Combinación de la tolva frontal AMICO F:

	Para máquinas tipo	Accionamiento del ventilador	Posicionamiento de la tolva	Volumen (litros)	Peso
AMICO F	TERRIA 4030 TERRIA 5030 TERRIA 6030 TERRIA 4040 TERRIA 5040 TERRIA 6040	Transmisión hidráulica de la turbina	Frontal	1.700	955 kg
AMICO F	TERRIA 4030 TERRIA 5030 TERRIA 6030 TERRIA 4040 TERRIA 5040 TERRIA 6040	Transmisión hidráulica de la turbina	Frontal	2.400	995 kg
AMICO F <b>NUEVO</b>	TERADISC 8001 T TERRADISC 10001 T	Transmisión hidráulica de la turbina	Frontal	1.700	955 kg
AMICO F <b>NUEVO</b>	TERADISC 8001 T TERRADISC 10001 T	Transmisión hidráulica de la turbina	Frontal	2.400	995 kg

# El mejor forraje



La producción de forraje base de alto valor en prados, pastos y el cultivo de forraje es la base de cada explotación de forraje. Los animales más productivos necesitan un forraje de alta calidad. Los rumiantes tienen un paladar fino. La calidad del forraje presentado decide en una gran parte el rendimiento de explotación. Pero un forraje de alta calidad no es casualidad.



## Segadoras - corte de primera clase

La base para un forraje limpio es un proceso de corte cuidadoso. En primer lugar se trata del cumplimiento de la altura de corte correcta de 6-8 cm. Así, la contaminación se reduce desde el inicio de la cadena de cosecha al mínimo. Al mismo tiempo la hierba tiene suficiente superficie de asimilación restante para crecer de nuevo más rápido. Con nuestras segadoras, gracias a la adaptación al suelo única, una descarga óptima de la barra de corte y la excelente calidad de corte pone la base para una cosecha de forraje limpia, además de un crecimiento rápido de las plantas.

## Rastrillos henificadores - el esparcido más limpio

En la cosecha en el momento del crecimiento de la espiga o panoja respectivamente en estado de brote, las plantas de forraje tienen un contenido de masa seca de aproximadamente 20%. Para que el forraje sea ideal para el almacenamiento, se puede elevar más o menos mediante el uso de un rastrillo henificador. Pero con el avance del marchitamiento se aumenta el peligro de pérdidas. Los pequeños diámetros de los rotores y las herramientas posteriores de los rastrillos henificadores HIT bajan, en combinación con un número de revoluciones adaptado, el peligro de pérdidas al mínimo y aportan al mismo tiempo menos contaminación.

# Máquinas de forraje PÖTTINGER



## Rastrillos hileradores - hileras limpias

Al final de la cadena de cosecha se trata juntar todo el forraje del campo en hileras. Las pérdidas de rastra y de recogida se deben mantener lo más escasas posibles, mientras que se evita la contaminación del forraje al mismo tiempo.

Con nuestros rastrillos hileradores TOP, gracias a la adaptación al suelo única, el forraje se hilera sin contaminar.



## Rastrillos de cinta - cada hoja cuenta

Alfalfa y trébol son plantas muy sensibles en la cosecha en cuanto a pérdidas. Las valiosas hojas caen rápidamente del tallo, lo que significa una enorme pérdida de nutrientes. MERGENTO recoge el forraje mediante el pick up del suelo. Sin más contacto con el suelo va transportado hacia la hilera de forma cuidadosa mediante las cintas transportadoras transversales y se deposita. La suciedad y las piedras quedan en el suelo. Las pérdidas se reducen al mínimo.



## Remolques autocargadores - recogida de forraje en su máxima expresión

El remolque autocargador es un auténtico talento múltiple en la cadena de cosecha. Puede realizar en una sola máquina los procesos de cosechar, picar y transportar.

También en puntos de congestión en la compactación del silo puede reaccionar de forma rápida, porque trabaja de forma independiente. Así se puede recoger el forraje de diferentes superficies y mezclar en el silo.

Gracias a la escasa demanda de potencia y su uso flexible, el remolque autocargador se ofrece tanto para la mecanización propia así como para empresas de servicio.



## Rotoempacadoras - el flujo perfecto

Si las superficies del forraje están muy esparcidas, se debería ensilar por etapas o si hay solamente escasas existencias de forraje, la cadena de cosecha se optimiza de forma ideal con rotoempacadoras.

Con la IMPRESS consigues, gracias a la recogida limpia del forraje y la unidad de corte corto, con cada paca un silo pequeño de máxima calidad de forraje. En la alimentación, las pacas redondas se ofrecen perfectamente para mezclar con diferentes complementos alimenticios.

# Corte de primera clase



La base para una alta calidad de forraje es un proceso de corte cuidadoso. Mejor adaptación al suelo, poca pérdida de recortes y precisión de trabajo sin esfuerzo, son las demandas de los agricultores exigentes. Las segadoras cumplen estas exigencias y garantizan una calidad de corte de primera, arrastre fácil y estabilidad.



## Forraje limpio, corte a corte

La barra de corte PÖTTINGER convence por su construcción plana y estrecha. Ésta garantiza un flujo de forraje excelente y mayor adaptación al suelo. La parte delantera aplanada de la barra deja pasar la tierra por debajo y la separa del forraje de forma limpia. Los rascadores evitan la acumulación de suciedad en los discos de corte. Las superficies aplanadas de los conos refuerzan el efecto de alimentación en la barra de corte. Las cuchillas aprisionadas aportan un corte limpio.



## Mayor vida útil

La transmisión de los engranajes es rectilínea con piñones de casi el mismo tamaño. En los pares de piñones de las segadoras de discos hay siempre tres dientes engranados - esto garantiza una transmisión de fuerza óptima. Además, los piñones soportan menos carga cuando chocan con una piedra, por ejemplo. La superficie de las ruedas dentadas especialmente lijada aporta una marcha suave en un baño de aceite. Esto reduce el nivel de ruido considerablemente.



## Peso ligero en el frontal: NOVACAT F ALPIN

Las segadoras NOVACAT F ALPIN son los pesos ligeros en su categoría. La característica de las segadoras NOVACAT F ALPIN es la integración del árbol de transmisión en el chasis. El grupo de entrada va ubicado en el chasis principal de la segadora. Gracias a esta construcción única se acorta toda la máquina.



## Segado económico: NOVACAT CLASSIC

La segadora frontal NOVACAT CLASSIC es de fácil arrastre y de corte económico. Esta serie es la mezcla ideal entre peso ligero y máxima estabilidad. Gracias a la construcción ligera y el corto bloque de enganche se puede usar con tractores más pequeños. Así ahorra combustible.



## Adaptación al suelo de primera clase: NOVACAT ALPHA MOTION MASTER / PRO

La técnica frontal arrastrada ALPHA MOTION se caracteriza por su cinética perfectamente estudiada del chasis portante. En comparación con otros sistemas de enganche, no sólo los tirantes reaccionan sobre cualquier desnivel del terreno, sino también el chasis portante.

- Oscilación transversal de +/- 16°
- Adaptación inclinación modelos MASTER: -7° / +13°
- Adaptación inclinación modelos PRO: -9° / +12°



## NOVACAT 262 / 302 / 352 V con posición de transporte vertical

Las segadoras traseras NOVACAT con suspensión central disponen de una descarga óptima y se deslizan en cada desnivel del suelo. Una posición de transporte correcta se consigue elevando la segadora 115°. La altura de transporte queda muy escasa. La vista hacia atrás se hace sin problemas a través de los dos espejos retrovisores.

# Corte de primera clase



## NOVACAT 352 / 402 / 442 con posición de transporte horizontal

Los "grandes" de la familia de las segadoras traseras son los modelos NOVACAT 352, 402 y 442. Con la NOVACAT 402 ED con un ancho de trabajo de 3,88 m ofrecemos la mayor segadora trasera con acondicionador del mercado. Girando la segadora hidráulicamente hacia atrás se consigue una posición de transporte estrecha y baja. Durante el transporte, todo queda bien visible.



## NOVADISC segadoras traseras: Económico y apto para pendientes

Las segadoras traseras NOVADISC con suspensión lateral son verdaderos pesos ligeros y se pueden usar con tractores desde 40 CV. Son de uso fiable en pendientes y para cortar repechos. Dos muelles de descarga garantizan una escasa presión de apoyo de la barra de corte. La descarga es ajustable en tres niveles, sin necesidad de herramientas. Para una posición de transporte compacta, la segadora va plegada 102°.



## NOVACAT T segadoras arrastradas - arrastran un forraje limpio

Las segadoras arrastradas NOVACAT T con un ancho de trabajo de 3.04 m / 3,46 m son óptimas para el uso con tractores más pequeños. Gracias a la variante arrastrada con chasis, no necesita potencia elevadora, y también puede usar tractores más pequeños. Así ahorra combustible. La suspensión completamente independiente de la barra de corte en el bastidor garantiza una adaptación perfecta al suelo. Esto garantiza el mejor forraje en cada terreno.



## NOVADISC segadoras combinadas: Ligera y de fácil arrastre

Las segadoras combinadas NOVADISC destacan por su alta estabilidad con un escaso peso. Las segadoras combinadas NOVADISC son los pesos ligeros de su clase. Esto permite su uso con tractores pequeños desde 85 CV. Usted ahorra combustible y siega a buen ritmo.



## NOVACAT S10 / S12 segadoras combinadas: Máxima potencia y economicidad:

Con las segadoras combinadas NOVACAT S, PÖTTINGER marca nuevas pautas en potencia y eficacia. La NOVACAT S12 es la mayor segadora combinada suspendida del mercado. Le facilita un ancho de trabajo de 11,20 m con una demanda de potencia de solo 160 CV y escaso gasto de combustible. Para la NOVACAT S10 son suficientes tractores desde 130 CV.

## NOVACAT V 8400 / V 9200

Las segadoras combinadas NOVACAT V 8400 y V 9200 son nuestros modelos profesionales compactos. Técnica inteligente para máxima calidad de trabajo y un manejo simple unidos en una base compacta pero robusta caracterizan estas segadoras. Los brazos mixtos permiten un bloque de enganche extremadamente corto. Esto aporta un escaso peso y un desplazamiento del punto de gravedad cerca del tractor.



## NOVACAT V 10000 Segadoras combinadas

La segadora combinada NOVACAT V 10000 es una combinación con optimización del ancho de corte hidráulico como peculiaridad. Esto permite una adaptación flexible a las diferentes condiciones de uso.

## EUROCAT segadoras de tambores: Fiable bajo todas las condiciones de uso

Las segadoras de tambores PÖTTINGER aportan un corte perfecto, también en condiciones difíciles. Gracias a los 4 tambores del mismo tamaño trabajan sin atascos y garantizan un flujo de forraje óptimo. Un paso amplio y un depósito estrecho de hilera para la recogida por el remolque autocargador son otras ventajas.

## Corte de primera clase

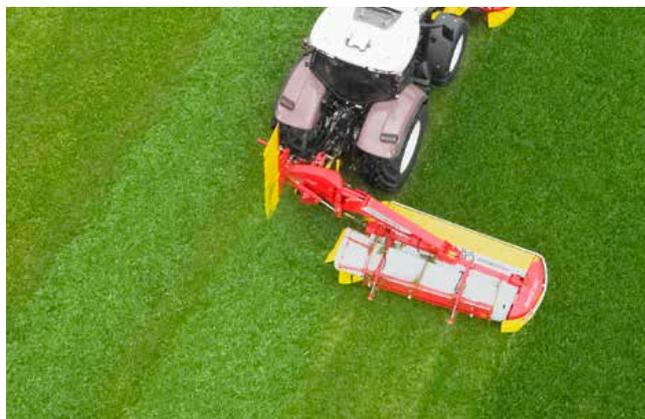


### Acondicionador de mayales ED

En el acondicionador de mayales ED, unas púas en forma de V de acero templado, aceleran el forraje por una chapa deflectora con listones de acondicionador. En ello se golpea el tallo, por lo cual se fricciona la capa de cera. La intensidad de acondicionado se puede ajustar al forraje de forma flexible al ajustar la distancia entre mayal y contrapuerta.

### Acondicionador de rodillos RC

El acondicionador de rodillo RC es apto, por su acondicionado cuidadoso, para forraje con muchas hojas, como alfalfa o trébol. Dos rodillos engranados aplastan el forraje de forma constante - lo que rompe la capa de cera - y depositan una alfombra de forraje uniforme. La intensidad del acondicionado se ajusta mediante la distancia y la presión de ambos rodillos.



### COLLECTOR: Aprobado sistema para juntar hileras

Segar, acondicionar e hilar se puede hacer con la cinta COLLECTOR en una sola pasada. Según necesidad individual, se puede depositar el forraje a lo ancho, como hilera o de forma ancha unilateral. Las cintas transportadoras transversales giran hidráulicamente por separado y si fuese necesario, se desmontan fácilmente. La velocidad de la cinta es de ajuste flexible. Depósito uniforme de la hilera también en pendientes.

### CROSS FLOW: Juntar hileras sin acondicionador

CROSS FLOW es un sistema económico para juntar hileras mediante un sinfín transportador integrado en la segadora. CROSS FLOW no necesita acondicionador y destaca por su peso ligero. La apertura hidráulica de la puerta trasera ofrece mayor confort.



## NOVACAT F ALPIN segadoras de discos frontales

Nuestras segadoras ligeras alpinas son ideales para tractores de montaña y cortadores de dos ejes.

	Ancho de trabajo	Discos de corte	Rendimiento por área	Número de revoluciones accionamiento	Peso
NOVACAT F 2200 ALPIN	2,20 m	5	2,20 ha/h	540 / 1.000 rpm	400 kg
NOVACAT F 2700 ALPIN	2,62 m	6	2,60 ha/h	540 / 1.000 rpm	450 kg
NOVACAT F 3100 ALPIN	3,04 m	7	3,00 ha/h	540 / 1.000 rpm	490 kg



## NOVACAT - segadoras de discos frontales

La NOVACAT CLASSIC destaca por su construcción corta y poco peso. La NOVACAT ALPHA MOTION convence por la descarga perfecta y la óptima adaptación al suelo.

	Ancho de trabajo	Discos de corte	Rendimiento por área	Peso SF	Peso con ED	Peso con RC
NOVACAT 261 CLASSIC	2,62 m	6	2,60 ha/h	685 kg	–	–
NOVACAT 301 CLASSIC	3,04 m	7	3,00 ha/h	745 kg	–	–
NOVACAT 351 CLASSIC	3,46 m	8	3,40 ha/h	805 kg	–	–
NOVACAT 261 ALPHA MOTION MASTER	2,62 m	6	2,60 ha/h	845 kg	–	–
NOVACAT 261 ALPHA MOTION PRO	2,62 m	6	2,60 ha/h	865 kg	1.065 kg	1.115 kg
NOVACAT 301 ALPHA MOTION MASTER	3,04 m	7	3,00 ha/h	885 kg	–	–
NOVACAT 301 ALPHA MOTION PRO	3,04 m	7	3,00 ha/h	905 kg	1.145 kg	1.215 kg
NOVACAT 351 ALPHA MOTION MASTER	3,46 m	8	3,40 ha/h	965 kg	–	–
NOVACAT 351 ALPHA MOTION PRO	3,46 m	8	3,40 ha/h	985 kg	1.265 kg	1.315 kg

SF = Discos hileradores, ED = Acondicionador EXTRA DRY, RC = ROLLER CONDITIONER (acondicionador de rodillos), CF = CROSS FLOW juntar hileras sin acondicionador, CL = COLLECTOR juntar hileras con acondicionador

# Corte de primera clase



## NOVADISC y NOVACAT - segadoras de discos traseras

Las segadoras de fácil arrastre NOVADISC con suspensión lateral proporcionan un alto rendimiento de superficie y un corte limpio con escasa demanda de potencia. Las segadoras traseras NOVACAT con suspensión central garantizan una excelente descarga y adaptación al suelo.

	Ancho de trabajo	Discos de corte	Rendimiento por área	Peso SF	Peso con ED	Peso con RC
Segadoras de discos traseras con suspensión lateral, sin acondicionador						
NOVADISC 222	2,20 m	5	2,20 ha/h	635 kg	–	–
NOVADISC 262	2,62 m	6	2,60 ha/h	675 kg	–	–
NOVADISC 302	3,04 m	7	3,00 ha/h	715 kg	–	–
NOVADISC 352	3,46 m	8	3,40 ha/h	760 kg	–	–
Segadoras de discos traseras con suspensión central						
NOVACAT 262	2,62 m	6	2,60 ha/h	910 kg	1.160 kg	1.230 kg
NOVACAT 302	3,04 m	7	3,00 ha/h	930 kg	1.260 kg	1.330 kg
NOVACAT 302 CF	3,04 m	7	3,00 ha/h	1.400 kg	–	–
NOVACAT 352 V	3,46 m	8	3,40 ha/h	1.030 kg	–	–
NOVACAT 352	3,46 m	8	3,40 ha/h	980 kg	1.340 kg	1.390 kg
NOVACAT 352 CF	3,46 m	8	3,40 ha/h	1.460 kg	–	–
NOVACAT 402	3,88 m	9	4,00 ha/h	1.040 kg	1.390 kg	–
NOVACAT 442	4,30 m	10	4,50 ha/h	1.080 kg	–	–



## NOVADISC y NOVACAT – segadoras combinadas

Las segadoras combinadas de PÖTTINGER tienen potencia y son económicas. Según el modelo se pueden usar individualmente o combinadas en reversible. Gracias a COLLECTOR y CROSSFLOW, que juntan las hileras, las segadoras combinadas tienen un uso todavía más versátil.

	Ancho de trabajo	Discos de corte	Rendimiento por área	Peso SF	Peso con ED	Peso con RC
NOVADISC 732	7,24 m	2 x 6	7 ha/h	1.250 kg	–	–
NOVADISC 812	8,08 m	2 x 7	9 ha/h	1.435 kg	–	–
NOVADISC 902	8,92 m	2 x 8	11 ha/h	1.560 kg	–	–
NOVACAT V 8400 <b>NUEVO</b>	8,12 / 8,36 m	2 x 7	10 ha/h	1.890 kg	2.420 kg	2.420 kg
NOVACAT V 9200 <b>NUEVO</b>	8,95 / 9,20 m	2 x 8	12 ha/h	1.990 kg	2.620 kg	2.620 kg
NOVACAT V 10000	8,88 – 10,02 m	2 x 8	12 ha/h	2.350 kg	3.080 kg	3.160 kg
NOVACAT V 10000 CF	8,88 – 10,02 m	2 x 8	12 ha/h	3.310 kg	–	–
NOVACAT V 10000 CL	8,88 – 10,02 m	2 x 8	12 ha/h	–	3.780 kg	3.890 kg
NOVACAT S10	9,10 / 9,52 m	2 x 8	11 ha/h	1.800 kg	–	–
NOVACAT S12	10,78 / 11,20 m	2 x 10	13 ha/h	2.040 kg	–	–



## NOVACAT T – segadoras arrastradas

Las segadoras arrastradas NOVACAT T son ideales para utilizar con forraje pesado. La perfecta adaptación al suelo en tres dimensiones se consigue mediante la suspensión completamente móvil con una posición optimizada de los muelles. Los modelos NOVACAT T están disponibles con cinta COLLECTOR.

	Ancho de trabajo	Discos de corte	Rendimiento por área	Peso SF	Peso con ED	Peso con RC
NOVACAT 307 T	3,04 m	7	3,60 ha/h	–	1.991 kg	2.051 kg
NOVACAT 3007 T	3,04 m	7	3,60 ha/h	–	2.131 kg	2.190 kg
NOVACAT 3507 T	3,46 m	8	4,20 ha/h	–	2.206 kg	2.286 kg
NOVACAT 307 T COLLECTOR	3,04 m	7	3,60 ha/h	–	2.530 kg	2.545 kg
NOVACAT 3007 T COLLECTOR	3,04 m	7	3,60 ha/h	–	2.695 kg	2.710 kg
NOVACAT 3507 T COLLECTOR	3,46 m	8	4,20 ha/h	–	2.825 kg	2.890 kg



## EUROCAT – segadoras de tambores

Nuestras segadoras de tambores EUROCAT convencen sobre todo con existencias masivas y tumbadas. Usted aprovecha una calidad de corte de primera, un mayor rendimiento de alimentación y una forma perfecta de las hileras.

	Ancho de trabajo	Rendimiento por área	Peso con SF	Peso con ED
EUROCAT 271 CLASSIC	2,70 m	2,70 ha/h	785 kg	–
EUROCAT 311 CLASSIC	3,05 m	3,20 ha/h	865 kg	–
EUROCAT 311 PLUS CLASSIC	3,05 m	3,20 ha/h	925 kg	–
EUROCAT 311 ALPHA MOTION MASTER	3,05 m	3,20 ha/h	1.025 kg	–
EUROCAT 311 ALPHA MOTION PRO	3,05 m	3,20 ha/h	1.045 kg	–
EUROCAT 311 ALPHA MOTION PLUS MASTER	3,05 m	3,20 ha/h	1.065 m	–
EUROCAT 311 ALPHA MOTION PLUS PRO	3,05 m	3,20 ha/h	1.085 kg	1.285 kg
EUROCAT 272	2,70 m	2,70 ha/h	1.030 kg	1.290 kg
EUROCAT 312	3,05 m	3,20 ha/h	1.090 kg	–



"Mantenemos a 170 vacas lecheras en nuestra granja. Para nosotros es muy importante la calidad del forraje, por eso nos fijamos mucho en un forraje limpio. La adaptación al suelo de nuestras segadoras traseras y frontales de Pöttinger es excelente en nuestras superficies montañosas. También apreciamos la robustez y la economicidad de las segadoras. Son muy fáciles de enganchar y fáciles de manejar. Sobre todo disfrutamos del balancín hidráulico del brazo inferior durante el enganche de nuestra segadora trasera NOVACAT, ya no hace falta girar los brazos elevadores en el tractor."

Pierre-Yves Michel  
Socio de GAEC Des Cours  
Domsure | Auvergne-Rhône-Alpes | Francia

# El mejor henificado



Los rastrillos henificadores se distinguen por su perfecta adaptación al suelo. En los rastrillos henificadores suspendidos y arrastrados, las ruedas palpadoras montadas cerca de la entrada de las púas, reaccionan a cada desnivel. Además las articulaciones del chasis se adaptan de forma independiente a cada contorno. Las púas no tocan el suelo. Esto permite un henificado cuidadoso del forraje sin contaminación.



## Cuatro veces más limpio con DYNATECH

La unidad de rotor DYNATECH forma el núcleo de cada rastrillo henificador HIT de PÖTTINGER. La geometría bien pensada del portapúas, un pequeño diámetro de rotor y las aristas de púas de diferentes longitudes hacen que DYNATECH sea imbatible y aporte un trabajo cuatro veces más limpio:

- Recogida del forraje limpio - no queda nada en el suelo
- Forraje limpio - escasa contaminación
- Esparcido limpio - distribución homogénea del forraje
- Máquina limpia - los rotores quedan libres de forraje

## Aristas de púas de diferente longitud

Para un trabajo limpio aportan las púas con aristas de diferentes longitudes. Estas tienen la ventaja de ir ambas aristas a la misma distancia al suelo.

- Así la unidad de púas recoge el forraje de forma limpia y uniforme del suelo.
- La arista interior de la púa no rasca en el suelo y así no contamina el forraje.
- La arista exterior recoge el forraje antes y queda más tiempo en el suelo, lo que mejora el solapamiento de dos rotores vecinos.

# Rastrillos henificadores



## Adaptación ideal al suelo

En los rastrillos henificadores suspendidos, la aprobada rueda MULTITAST garantiza un forraje limpio y el cuidado de la capa de hierba. Una rueda palpadora opcional en el bloque de giro sigue el contorno del suelo antes de las púas y reacciona ante el más mínimo desnivel. Las púas no tocan el suelo.

En los rastrillos henificadores arrastrados, cerca de la entrada de las púas van ubicadas las ruedas grandes del chasis. Giran en posición de trabajo y asumen durante el trabajo la función de la rueda palpadora para el rotor.



## HYDROLIFT para rastrillos henificadores suspendidos

Con el HYDROLIFT opcional, los pares de rotores exteriores se levantan hasta un tope mediante una activación breve del mando. Con este equipamiento se consigue una altura de elevación enorme.



## Fiable y de larga vida útil

Los rastrillos henificadores HIT hacen un trabajo preciso y al mismo tiempo son de marcha suave. Esto es posible gracias a las articulaciones de transmisión libres de holgura. Las articulaciones simples y dobles, libres de mantenimiento, aseguran que las púas, que tienen una distancia exacta entre ellas, recojan el forraje uniformemente y lo esparzan perfectamente. El desgaste es escaso. Las articulaciones son giratorias en cualquier posición, lo que evita un manejo erróneo.



## LIFTMATIC PLUS para rastrillos henificadores arrastrados

En los rastrillos henificadores de grandes superficies HIT HT, los rotores, antes de subir, se posicionan primero en horizontal a través del guiado de contorno, y después se levantan. Las púas no tocan el suelo, ni al levantar ni al bajar. Además, la alta posición de cabezales evita que las púas toquen el suelo. El forraje queda sin contaminación y no se daña la capa de hierba.

# El mejor henificado



## ALPINHIT - rastrillos henificadores suspendidos

En el desarrollo del rastrillo henificador ALPINHIT se ha tenido en cuenta una construcción ligera y una perfecta adaptación al terreno. Sobre todo en regiones alpinas trabajan de forma eficiente con los modelos ALPINHIT.

	Ancho de trabajo DIN	Anchura de transporte	Rotores	Brazos por rotor	Peso H	Peso N
ALPINHIT 4.4 H / N	4,00 m	2,51 m	4	5	285 kg	330 kg
ALPINHIT 6.6	5,75 m	2,55 m	6	5	–	564 kg

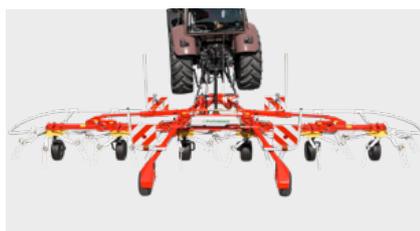


## HIT - rastrillos henificadores suspendidos

Las demandas de pequeñas y medianas empresas están satisfechas con los rastrillos henificadores suspendidos. Concebida para todos los tipos de forraje, estas máquinas ofrecen una óptima calidad de esparcido y una recogida perfecta del forraje.

	Ancho de trabajo DIN	Anchura de transporte	Rotores	Brazos por rotor	Peso
Rastrillos henificadores de 4 rotores					
HIT 4.47	4,40 m	2,50 m	4	6	525 kg
HIT 4.54	5,20 m	2,85 m	4	6	550 kg
Rastrillos henificadores de 6 rotores					
HIT 6.61	5,75 m	2,55 m	6	5	785 kg
HIT 6.69	6,45 m	3,00 m	6	6	855 kg
HIT 6.80	7,45 m	3,00 m	6	6	940 kg
Rastrillos hileradores de 8 rotores					
HIT 8.81	7,70 m	2,94 m	8	5	1.090 kg
HIT 8.91	8,60 m	3,00 m	8	6	1.250 kg
Rastrillos hileradores de 10 rotores					
HIT V 11100	10,70 m	3,00 m	10	6	1.600 kg

# Rastrillos henificadores



## HIT T - Rastrillos henificadores arrastrados

Los rastrillos henificadores arrastrados de cuatro, seis y ocho rotores gustan a los agricultores que piden un gran rendimiento de superficie con tractores más pequeños.

Gracias a la forma de enganche arrastrada no hace falta potencia de elevación.

	Ancho de trabajo DIN	Anchura de transporte	Rotores	Brazos por rotor	Peso
HIT 4.54 T	5,20 m	2,85 m	4	6	640 kg
HIT 6.80 T	7,45 m	3,0 m	6	6	1.040 kg
HIT 8.91 T	8,60 m	3,0 m	8	6	1.510 kg



## HIT HT - Rastrillos henificadores de grandes superficies

Especialmente en grandes explotaciones de silo sin acondicionador o explotaciones de heno, donde el tiempo juega un rol considerable debido a los cortos periodos de buen tiempo, se exige potencia al henificar y voltear. Con los rastrillos henificadores arrastrados HIT HT, PÖTTINGER une el alto rendimiento de superficie con una técnica inteligente.

	Ancho de trabajo DIN	Anchura de transporte	Rotores	Brazos por rotor	Peso
HIT HT 8680	8,60 m	2,90 m	8	6	1.750 kg
HIT HT 11100	10,60 m	2,90 m	10	6	2.095 kg
HIT HT 13120	12,70 m	2,90 m	12	6	2.375 kg
HIT HT 17160	17,00 m	2,90 m	16	6	3.850 kg



"Como proveedor de heno y heno de ensilaje para caballerizas, para nosotros la calidad del forraje tiene mucha importancia. Como el material debe estar libre de polvo si es posible, la adaptación al suelo de la máquina es muy importante. Después de la experiencia muy positiva con el chasis de conducción MULTITAST en el rastrillo hilerador central TOP 762 C, la elección del rastrillo henificador también era PÖTTINGER. Con la rueda palpadora previa y los rotores de suspensión individual, la adaptación al suelo es sobresaliente. Tenemos otro rastrillo henificador en la explotación, pero el resultado de trabajo del HIT se puede distinguir a primera vista."

Sven Erlemeyer  
Agricultor  
Ennepetal | Alemania

# Hileras limpias



Un trabajo de rastra exacto y escasa contaminación del forraje - es el sinónimo para los rastrillos hileradores TOP de PÖTTINGER. Una adaptación al suelo ideal gracias a la rueda única MULTITAST sienta las bases para ello. La técnica de rotores TOPTECH PLUS de grandes dimensiones y robustas aporta además una larga vida útil y un mantenimiento fácil.



## Recogida limpia del forraje

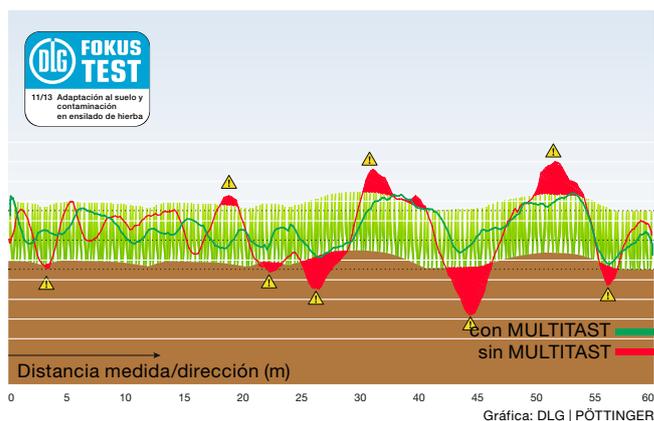
Las púas de PÖTTINGER van inclinadas ligeramente hacia adelante, tienen un ligero agarre. Recogen el forraje de forma activa del suelo, como una horca de heno. La entrada de púa está en un eje vertical con el portapúas. Lo especial en las púas de PÖTTINGER es que la arista de púa tiene un ligero acodamiento. Gracias al reducido efecto palanca no se retiran con grandes cantidades de forraje y recogen el forraje de forma perfecta - no queda nada en el suelo.



## TOPTECH PLUS - fiable y de larga vida útil

La gran curva de control en los rastrillos hileradores TOP ofrece un diámetro de curva de leva de 350 o 420 mm con un aumento suave. Esto significa una desviación cuidadosa de la palanca de mando. Así se reduce de forma decisiva el desgaste. Una larga vida útil está garantizada. La curva de levas es de ajuste con progresión continua. Así se puede definir la posición exacta de la salida de púas y adaptarla a las condiciones de cosecha.

# Rastrillos hileradores



## DLG confirma el cuidado del forraje mediante la rueda MULTITAST de PÖTTINGER

La rueda MULTITAST palpa el suelo delante de las púas y reacciona sobre cada desnivel. Además, el triángulo de apoyo del rotor se amplía de forma considerable. Esto aumenta la marcha suave de los rotores y amortigua las vibraciones.

El test del DLG Fokus "Adaptación al suelo y contaminación en ensilado de hierba" lo confirma: La rueda MULTITAST de PÖTTINGER aporta una adaptación ideal al suelo y un forraje sin contaminaciones. En la comparación, las púas del rotor sin rueda MULTITAST tenían hasta 5 veces más contacto con el suelo en una distancia de pruebas de 60 metros. Al mismo tiempo, las púas del rotor sin rueda se separaron del suelo tres veces más y causaron pérdidas. En la prueba, la contaminación al hilerar con la rueda MULTITAST se redujo hasta dos tercios. Bajo las condiciones dadas, esto significa en total 23 g menos suciedad por kilo de masa seca.



## Ejes Tandem

Muchos rastrillos hileradores TOP van equipados de serie con los ejes Tandem. En los otros están disponibles como opción o se pueden equipar a posteriori de forma rápida y simple. Proporcionan que cualquier desnivel del suelo vaya transmitido solamente a la mitad a las púas. Esto aporta una marcha suave, también con altas velocidades.



## FLOWTAST

FLOWTAST es un patín, en lugar de un chasis, que aporta mayor seguridad de uso bajo condiciones de suelo difíciles. Con FLOWTAST, su rastrillo hilerador se desliza incluso por los desniveles de suelo más graves. Gracias a la gran superficie de apoyo, las huellas profundas, agujeros o surcos no son ningún problema. Además, comparado con el chasis de rueda, se consigue una mayor estabilidad. Sobre todo en suelos blandos y mojados aporta cuantiosas ventajas. FLOWTAST existe como opción para el TOP 882 C.

# Hileras limpias



## TOP - rastrillos hileradores de 1 rotor

Nuestras máquinas de un rotor son óptimas para superficies pequeñas con muchas curvas. Pero también en terreno inclinado ofrecen siempre un óptimo resultado de trabajo.

Para un gran rendimiento de superficie con tractores pequeños, existen los modelos TOP 422 A y 462 A, también disponibles como máquinas arrastradas.

	Ancho de trabajo	Anchura de transporte	Brazos	Púas por brazo	Peso
ALPINTOP 300 U	3,00 m	1,30 m	8	3	280 kg
TOP 342	3,40 m	1,95 m	10	4	474 kg
TOP 382	3,80 m	1,95 m	11	4	495 kg
TOP 422	4,20 m	2,29 m	12	4	730 kg
TOP 462	4,60 m	2,29 m	12	4	765 kg
TOP 422 A	4,20 m	2,13 m	12	4	820 kg
TOP 462 A	4,60 m	2,48 m	12	4	860 kg



## TOP - rastrillos hileradores de 2 rotores con depósito lateral

Los rastrillos laterales TOP son un compañero flexible en la cosecha. Según la estrategia de forraje se puede depositar una hilera simple o juntar dos hileras, y así duplicar la masa del forraje. Según el modelo, dispone de una función de dos hileras.

Todavía más flexibilidad de uso ofrecemos con los rastrillos hileradores TOP 632 A, 692 A y TOP 782 A.

	Ancho de trabajo	Anchura de transporte	Brazos	Púas por brazo	Depósito hilera	Peso
TOP 652	6,40 m	2,95 m	10 / 12	4	izquierda	2.000 kg
TOP 662	6,55 – 7,30 m	2,55 / 2,90 m	2 x 12	4	derecha	1.990 kg
TOP 722	6,80 – 7,60 m	2,61 / 2,90 m	2 x 13	4	derecha	2.490 kg
TOP 812	7,60 m	2,90 m	2 x 13	4	derecha	2.810 kg
TOP 632 A	3,40 – 6,30 m	1,90 m	2 x 12	4	izquierda	1.700 kg
TOP 692 A	3,70 – 6,90 m	2,13 m	2 x 12	4	izquierda	1.750 kg
TOP 782 A	4,10 – 7,80 m	3,73 m	2 x 12	4	izquierda	1.900 kg

# Rastrillos hileradores



## TOP C - rastrillos hileradores de 2 rotores con depósito central

Los rastrillos hileradores centrales TOP garantizan hileras uniformes bajo todas las condiciones. De fácil manejo. Gracias al ajuste del ancho de trabajo en muchos modelos se puede adaptar el ancho de hilera de forma perfecta a la siguiente máquina de recolección.

	Ancho de trabajo	Anchura de transporte	Brazos	Púas por brazo	Peso
TOP 612	5,90 m	2,70 m	2 x 11	4	1.010 kg
TOP 612 C	5,90 m	2,55 m	2 x 11	4	1.470 kg
TOP 702 C	6,25 – 6,90 m	2,55 / 2,90 m	2 x 11	4	1.680 kg
TOP 762 C CLASSIC	6,75 – 7,50 m	2,55 / 2,90 m	2 x 11	4	1.800 kg
TOP 762 C	6,75 – 7,50 m	2,55 / 2,90 m	2 x 13	4	1.940 kg
TOP 882 C	7,70 – 8,80 m	2,90 m	2 x 13	4	2.620 kg
TOP 962 C	8,90 – 9,60 m	2,95 m	2 x 15	4	3.130 kg



## TOP C - rastrillos hileradores de 4 rotores

Los dos rastrillos hileradores de cuatro rotores TOP 1252 C y TOP 1403 C aportan, gracias a sus grandes anchuras de recogida y muchas soluciones bien pensadas, un máximo rendimiento de superficie. El gran ajuste del ancho de trabajo aporta máxima flexibilidad en el uso. Un trabajo limpio por todo el ancho está garantizado a mayores gracias a la rueda MULTITAST.

	Ancho de trabajo	Anchura de transporte	Brazos	Púas por brazo	Peso
TOP 1252 C	8,00 – 12,50 m	3,00 m	4 x 13	4	6.315 kg
TOP 1403 C	9,00 – 14,00 m	3,00 m	4 x 13	4	6.450 kg



"Cultivo una superficie biológica con 120 hectáreas. Además administro una cría de ovejas y una empresa de servicios. Aquí uso el TOP 1252 C. Muy importante para mí es el ancho de trabajo flexible, que puedo adaptar pendiente de la masa del forraje, así las máquinas de cosecha sucesivas están ocupadas de forma óptima. Decisivo para una cosecha potente y limpia es una forma de hilera limpia y una buena calidad de rastra, lo que cumple este rastrillo hilerador de forma óptima. Como para mis clientes la calidad del forraje es decisiva, he equipado mi rastrillo hilerador con la rueda MULTITAST."

Dominik Anzengruber  
Agricultor y empresa de servicios  
Geiersberg | Austria

# Cada hoja cuenta



MERGENTO recoge el forraje mediante el pick up del suelo. Sin más contacto con el suelo va transportado hacia la hilera de forma cuidadosa mediante las cintas transportadoras transversales y se deposita. La suciedad y las piedras quedan en el suelo. Las pérdidas se reducen al mínimo.



## Pick up controlado

El pick up controlado de seis hileras de PÖTTINGER aporta un máximo rendimiento de recogida del forraje y una escasa contaminación. Las púas recogen el forraje de forma cuidadosa del suelo y va transportado hacia las cintas transportadoras transversales. Las púas del pick up van acodadas hacia adelante, ligeramente en curva. Esto garantiza una recogida fiable y sin pérdidas del forraje, incluso con forraje corto. Gracias al control de la curva de levas, las púas bajan muy poco antes de la cinta - esto aporta un mejor flujo de forraje en todas las condiciones de cosecha.

## Rodillo pisador

El rodillo pisador se compone de rodillo de entrada y lona deflectora, asegura el flujo del forraje continuo por el pick up hasta la cinta transportadora transversal. La lona deflectora empuja el forraje contra el pick up. Se origina un canal donde el forraje va acelerado de forma controlada hacia la cinta transportadora transversal. La cosecha logra suficiente impulso y, incluso en cuestas abajo, se deposita de forma uniforme en todo el ancho de la cinta. Esta unidad es la garantía para un funcionamiento sin problemas al rastrillar forraje permanente y forraje corto.

# Rastrillo hilerador con cinta



## Cinta transportadora transversal

La cinta transportadora transversal está posicionada más baja que el punto de entrega del pick up. Por ello, en el uso, el forraje cae casi solo a la cinta. El forraje sucesor empuja a mayores y llena la cinta por toda la profundidad. Esto garantiza hileras perfectamente formadas y seguridad de uso incluso en conducciones cuesta abajo, así como con forraje corto. Los travesaños aseguran también en condiciones de capas y forraje abultado como heno el transporte del forraje en dirección a la hilera.

## Depósito suelto de hilera sin mezclas

En el MERGENTO, apoyado por la tecnología, las cintas transportadoras transversales asumen una parte esencial del trabajo de transporte. El forraje solamente entra brevemente en contacto con las púas del pick up. Esto aporta la gran ventaja, en comparación con rastrillos de rotores o de peines, que la cosecha puede ser trasladado varias veces sin mezclarse ni entrelazarse. Se deposita una hilera suelta y aireada. Así se puede juntar el forraje temprano y la hilera puede secar con el viento.



## MERGENTO F ALPIN - rastrillo hilerador de cinta frontal

El MERGENTO F 4010 ALPIN es ideal para tractores ligeros y segadoras de dos ejes en zonas alpinas gracias a su escaso peso. Se puede depositar la hilera a la izquierda o a la derecha. También una breve carga de forraje es posible.

	Ancho de trabajo (DIN)	Ancho de recogida (DIN)	Ancho de hilera	Potencia requerida	Peso
MERGENTO F 4010 ALPIN <b>NUEVO</b>	4,00 m	3,08 m	0,40 – 1,00 m	60 CV	575 kg



## MERGENTO VT - rastrillo hilerador de cinta con depósito variable

El MERGENTO VT 9920 representa máxima flexibilidad de uso. El depósito de hilera se ajusta de forma flexible a la forma de la finca, la cantidad de forraje y las máquinas recolectoras sucesoras. Depósito central, lateral izquierda o derecha, dos hileras simples, transportar de dentro hacia fuera, breve carga de forraje.

	Ancho de trabajo hilera central	Ancho de recogida hilera lateral (DIN)	Ancho de hilera central	Potencia requerida	Peso
MERGENTO VT 9920	8,00 – 9,20 m	7,40 m	0,80 – 2,00 m	90 CV	4.750 kg

# Líder de mercado mundial de remolques autocargadores



De fácil arrastre, la potencia y la versatilidad caracterizan la gama de remolques autocargadores de PÖTTINGER. Ofrecemos una amplia gama, desde el remolque autocargador de heno hasta el remolque de ensilado de gran capacidad.



## De fácil arrastre y apto para pendientes

PÖTTINGER reconoce sus raíces. Como empresa de carácter alpino, la técnica Alpin tiene tradicionalmente un alto significado. Desarrollos revolucionarios en la mecanización en pendientes eran hitos en la historia de PÖTTINGER, el legendario sinfín de heno es el ejemplo clásico.



## Remolques de plataforma baja, aptos para inclinaciones

- Una vía ancha, punto de gravedad bajo, neumáticos adecuados y ejes frenados aportan suficiente seguridad en inclinaciones.
- Como opción perfil de mina.

# Remolques autocargadores con alimentadores de carga



## Máxima calidad del forraje

Un forraje limpio es prioritario para animales sanos. Un amplio camino de pendulación con descarga de muelle hacen el pick up adaptable y así cuida el suelo también en terreno desnivelado.

- El pick up dispone de un control de levas de acero.
- Las púas del pick up trabajan muy cerca del suelo. Esto garantiza una óptima protección de la capa de hierba, escasa contaminación y evita un desgaste innecesario de las púas.
- En combinación con el bajo número de revoluciones, no se "peina" el forraje, si no que se traspasa de manera activa al rotor.



## Variedad de uso y confort

PÖTTINGER ha solucionado el problema de entradas bajas a los establos con una parte superior de la superestructura plegable hidráulicamente.

- Una solución bien pensada y confortable es la puerta trasera con control hidráulico.
- La fijación de la puerta trasera (opcional) es ideal para entradas bajas. Con barras telescópicas se fija la apertura de la puerta trasera a la altura del remolque en estado desplegado. La puerta trasera solamente gira hacia atrás. Esto permite una descarga en establos bajos.

# Líder de mercado mundial de remolques autocargadores



## BOSS JUNIOR

Remolques de plataforma baja muy ligeros para tractores más pequeños. Estos remolques de plataforma baja, apto para inclinaciones, tienen un volumen DIN de 11.5 m<sup>3</sup> o 14.25m<sup>3</sup> y ofrecen hasta 12 cuchillas.

	Volumen DIN	Cuchillas	Longitud de corte	Potencia requerida
BOSS JUNIOR 17 T	11,5 m <sup>3</sup>	12	120 mm	15 – 44 kW / 20 – 60 CV
BOSS JUNIOR 22 T	14,25 m <sup>3</sup>	12	120 mm	15 – 44 kW / 20 – 60 CV



## BOSS 2000 ALPIN

Un peso ligero desarrollado para máximo rendimiento de cosecha en inclinaciones. Aporta un trabajo potente y seguro en el ámbito alpino.

	Volumen DIN	Cuchillas	Longitud de corte	Potencia requerida
BOSS 2140 LP ALPIN <b>NUEVO</b>	13,5 m <sup>3</sup>	16	84 mm	29 – 74 kW / 40 – 100 CV
BOSS 2160 LP ALPIN <b>NUEVO</b>	16,1 m <sup>3</sup>	16	84 mm	29 – 74 kW / 40 – 100 CV
BOSS 2190 LP ALPIN <b>NUEVO</b>	18,7 m <sup>3</sup>	16	84 mm	29 – 74 kW / 40 – 100 CV

# Remolques autocargadores con alimentadores de carga



## BOSS 3000

El remolque autocargador ideal para explotaciones pequeñas y explotaciones en zonas montañosas con la exigencia de alto rendimiento de cosecha con un alto cuidado del forraje al mismo tiempo. Los novedosos sistemas de carga EVOMATIC marcan las pautas en el rendimiento y la facilidad de mantenimiento.

		Grupo de carga	Volumen DIN	Cuchillas	Longitud de corte	Potencia requerida
BOSS 3190	<b>NUEVO</b>	SUPERMATIC	18,7 m <sup>3</sup>	31	43 mm	44 – 81 kW / 60 – 110 CV
BOSS 3190 MASTER		EVOMATIC	18,7 m <sup>3</sup>	31	43 mm	51 – 96 kW / 70 – 130 CV
BOSS 3210	<b>NUEVO</b>	SUPERMATIC	21,3 m <sup>3</sup>	31	43 mm	44 – 81 kW / 60 – 110 CV
BOSS 3210 MASTER		EVOMATIC	21,3 m <sup>3</sup>	31	43 mm	51 – 96 kW / 70 – 130 CV
BOSS 3240	<b>NUEVO</b>	SUPERMATIC	23,9 m <sup>3</sup>	31	43 mm	44 – 81 kW / 60 – 110 CV
BOSS 3240 MASTER		EVOMATIC	23,9 m <sup>3</sup>	31	43 mm	51 – 96 kW / 70 – 130 CV
BOSS 3270 MASTER		EVOMATIC	26,5 m <sup>3</sup>	6	172 mm	51 – 96 kW / 70 – 130 CV
BOSS 3190 LP	<b>NUEVO</b>	SUPERMATIC	18,7 m <sup>3</sup>	31	43 mm	44 – 81 kW / 60 – 110 CV
BOSS 3190 LP MASTER		EVOMATIC	18,7 m <sup>3</sup>	31	43 mm	51 – 96 kW / 70 – 130 CV
BOSS 3210 LP	<b>NUEVO</b>	SUPERMATIC	21,3 m <sup>3</sup>	31	43 mm	44 – 81 kW / 60 – 110 CV
BOSS 3210 LP MASTER		EVOMATIC	21,3 m <sup>3</sup>	31	43 mm	51 – 96 kW / 70 – 130 CV
BOSS 3240 LP	<b>NUEVO</b>	SUPERMATIC	23,9 m <sup>3</sup>	31	43 mm	44 – 81 kW / 60 – 110 CV
BOSS 3240 LP MASTER		EVOMATIC	23,9 m <sup>3</sup>	31	43 mm	51 – 96 kW / 70 – 130 CV
BOSS 3210 DB MASTER		EVOMATIC	20,5 m <sup>3</sup>	31	43 mm	51 – 96 kW / 70 – 130 CV
BOSS 3240 DB MASTER		EVOMATIC	23,1 m <sup>3</sup>	31	43 mm	51 – 96 kW / 70 – 130 CV



## PRIMO

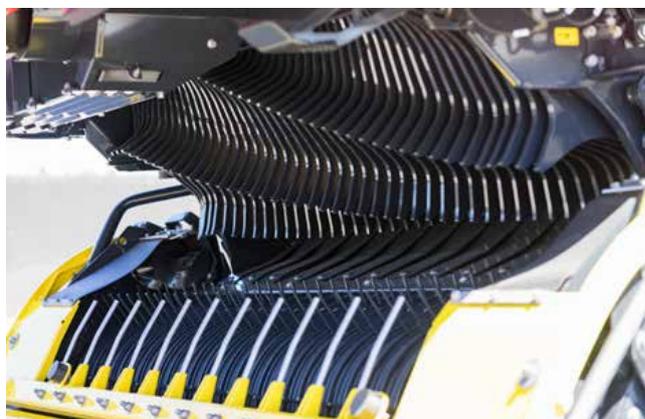
Remolque autocargador de fácil arrastre con alimentadores que cuidan el forraje. PRIMO también existe como remolque ensilador con superestructura de acero. PRIMO 701 / 801 DRY FORAGE son remolques especiales para heno y paja.

	Volumen DIN	Cuchillas	Longitud de corte	Potencia requerida
PRIMO 401 L	25,5 / 25 m <sup>3</sup>	31	45 mm	51 – 96 kW / 70 – 130 CV
PRIMO 451 L	28,5 m <sup>3</sup>	31	45 mm	51 – 96 kW / 70 – 130 CV
PRIMO 501 L	31,5 m <sup>3</sup>	31	45 mm	51 – 96 kW / 70 – 130 CV
PRIMO 701 L DRY FORAGE	39 m <sup>3</sup>	6	210 mm	51 – 96 kW / 70 – 130 CV
PRIMO 801 L DRY FORAGE	48 m <sup>3</sup>	6	210 mm	51 – 96 kW / 70 – 130 CV

# Líder de mercado mundial de remolques autocargadores



Cosecha a la vista - se debe recoger el mejor forraje de calidad. Un forraje de alta calidad del forraje base ahorra el caro pienso concentrado y asegura más beneficio. Es bueno ahorrar dos veces. El remolque autocargador es, sin ninguna duda, el proceso de recogida de forraje con el menor gasto.



## Eficiente rendimiento

Los pick up controlados de PÖTTINGER garantizan el máximo rendimiento de recogida. El área de traspaso de las púas del pick up al rotor fue optimizado y adaptado a un alto rendimiento de paso. Con seis o siete hileras de púas, el pick up aporta también con altas velocidades y bajo condiciones de cosecha difíciles un rendimiento fiable y alto.

Los rotores de carga son robustos, de alto rendimiento y adaptados de forma individual a cada gama de remolques autocargadores. Trabajan de forma ligera ahorrando potencia, logrando un trabajo perfecto del pick up y aportando un alto rendimiento del corte y de la compactación.

Gracias a la forma optimizada de las púas, junto con las grandes superficies de los rascadores en la caja de carga, se consigue la mejor compactación posible en todas las gamas.

# Remolques autocargadores con rotor



## Máxima calidad del forraje

Las vacas lecheras necesitan un forraje de alta calidad con una óptima estructura. Los animales lo comen con gusto y en suficiente cantidad. Solo así el rumen va preparado de forma óptima y el forraje se digiere mejor.



El rodillo adicional de la rueda palpadora del pick up de nuevo desarrollo está colocado de forma central detrás del pick up. La posición central evita el hundimiento en las huellas del tractor y garantiza una perfecta adaptación al suelo.



## Mayor calidad de ensilado

Para una buena estabilidad de fermentación en el silo se debe cortar el forraje de forma exacta y limpia. Gracias a los sistemas de corte, los paquetes de forraje van cortados de forma exacta y uniforme. El forraje tiene, así, la estructura óptima para el estómago de los rumiantes. La distancia óptima entre cuchilla y púa aporta un arrastre fácil y protege las cuchillas de cuerpos extraños.



Un corte exacto y uniforme es la base para conseguir la mejor calidad de ensilado. El AUTOCLUT asegura una calidad duradera de corte durante todo un día de trabajo. El dispositivo de afilado de cuchillas AUTOCLUT permite un cómodo afilado de las cuchillas directamente en el remolque autocargador.

# Líder de mercado mundial de remolques autocargadores



## FARO / FARO COMBILINE

Con la gama de los remolques FARO, PÖTTINGER da respuesta a la demanda de técnica de rotores potentes que requieren de una potencia media. El rotor con púas dobles también es muy cuidadoso con heno.

	Volumen DIN	Cuchillas	Longitud de corte	Potencia requerida
FARO 3510 L / D	24 / 23 m <sup>3</sup>	31	45 mm	66 – 110 kW / 90 – 150 CV
FARO 4010 L / D	27 / 26 m <sup>3</sup>	31	45 mm	66 – 110 kW / 90 – 150 CV
FARO 4010 L / D COMBILINE	23 / 22 m <sup>3</sup>	31	45 mm	66 – 110 kW / 90 – 150 CV
FARO 4510 L / D	30 / 29 m <sup>3</sup>	31	45 mm	66 – 110 kW / 90 – 150 CV
FARO 5010 L / D	33 / 32 m <sup>3</sup>	31	45 mm	66 – 110 kW / 90 – 150 CV
FARO 8010 L DRY FORAGE	48 m <sup>3</sup>	11	135 mm	66 – 110 kW / 90 – 150 CV
FARO 10010 L DRY FORAGE	52 m <sup>3</sup>	11	135 mm	66 – 110 kW / 90 – 150 CV



## EUROPROFI – Remolque autocargador múltiple

El EUROPROFI garantiza fácil arrastre, potencia y comodidad en la cosecha del forraje. Potente, multifuncional y con corte de 39 mm, este concepto de remolque apasiona a los clientes.

	Volumen DIN	Cuchillas	Longitud de corte	Potencia requerida
EUROPROFI 4510 L / D COMBILINE	26 / 25 m <sup>3</sup>	35	39 mm	96 – 162 kW / 130 – 220 CV
EUROPROFI 5010 L / D COMBILINE	29 / 28 m <sup>3</sup>	35	39 mm	96 – 162 kW / 130 – 220 CV
EUROPROFI 5510 L / D COMBILINE	32 / 31 m <sup>3</sup>	35	39 mm	96 – 162 kW / 130 – 220 CV



## TORRO - remolque autocargador múltiple

El potente remolque ensilador TORRO cumple todas las exigencias para una obtención económica de ensilado. Poderoso, robusto y eficiente para un alto rendimiento – así se presenta esta serie.

	Volumen DIN	Cuchillas	Longitud de corte	Potencia requerida
TORRO 5510 L / D COMBILINE	28 / 27 m <sup>3</sup>	45	34 mm	118 – 221 kW / 160 – 300 CV
TORRO 6010 L / D COMBILINE	31,5 / 30,5 m <sup>3</sup>	45	34 mm	118 – 221 kW / 160 – 300 CV
JUMBO 6510 L / D COMBILINE	35 / 34 m <sup>3</sup>	45	34 mm	118 – 221 kW / 160 – 300 CV
JUMBO 7010 L / D COMBILINE	40 / 38,5 m <sup>3</sup>	45	34 mm	118 – 221 kW / 160 – 300 CV
TORRO 8010 L / D COMBILINE	43 / 42 m <sup>3</sup>	45	34 mm	118 – 221 kW / 160 – 300 CV

L = sin rodillos dosificadores, D = con rodillos dosificadores

# Remolques autocargadores con rotor



## JUMBO - remolque autocargador múltiple

Un remolque de ensilado de alto rendimiento sin compromiso, eficiente, potente, con máximo rendimiento y un alto flujo de forraje.

La unidad de corte aporta mayor calidad de forraje y gran seguridad de uso. Ofrece máxima economicidad, confort y mantenimiento.

	Volumen DIN	Volumen DIN con ampliación de la caja de carga para 26.5"	Cuchillas	Longitud de corte	Potencia requerida
JUMBO 7380 DB	38 m <sup>3</sup>	40 m <sup>3</sup>	48	34 mm	147 – 368 kW / 200 – 500 CV
JUMBO 7400	40 m <sup>3</sup>	42 m <sup>3</sup>	48	34 mm	147 – 368 kW / 200 – 500 CV
JUMBO 7450 DB	45 m <sup>3</sup>	47,3 m <sup>3</sup>	48	34 mm	147 – 368 kW / 200 – 500 CV
JUMBO 7470	47 m <sup>3</sup>	49,3 m <sup>3</sup>	48	34 mm	147 – 368 kW / 200 – 500 CV
JUMBO 7520 DB	52 m <sup>3</sup>	54,6 m <sup>3</sup>	48	34 mm	147 – 368 kW / 200 – 500 CV
JUMBO 7540	54 m <sup>3</sup>	56,6 m <sup>3</sup>	48	34 mm	147 – 368 kW / 200 – 500 CV
JUMBO 8380 DB	38 m <sup>3</sup>	40 m <sup>3</sup>	65	25 mm	169 – 368 kW / 230 – 500 CV
JUMBO 8400	40 m <sup>3</sup>	42 m <sup>3</sup>	65	25 mm	169 – 368 kW / 230 – 500 CV
JUMBO 8450 DB	45 m <sup>3</sup>	47,3 m <sup>3</sup>	65	25 mm	169 – 368 kW / 230 – 500 CV
JUMBO 8470	47 m <sup>3</sup>	49,3 m <sup>3</sup>	65	25 mm	169 – 368 kW / 230 – 500 CV
JUMBO 8520 DB	52 m <sup>3</sup>	54,6 m <sup>3</sup>	65	25 mm	169 – 368 kW / 230 – 500 CV
JUMBO 8540	54 m <sup>3</sup>	56,6 m <sup>3</sup>	65	25 mm	169 – 368 kW / 230 – 500 CV



Martin Fisker  
Agricultor  
Mørke | Dinamarca

## "Para compactar solamente necesitamos un tractor"

"La gran cantidad de cuchillas en el remolque hace que el forraje se corte más corto. Esto facilita el ensilado, porque la hierba se compacta más fácilmente.

Antes usábamos dos tractores y ahora necesitamos solamente un tractor para compactar.

Aunque el JUMBO 8000 dispone de más cuchillas, con el nuevo sistema de accionamiento hemos descubierto que no necesita más potencia.

Seguimos usando el mismo tractor y no tiene problemas al arrastrar el remolque autocargador.

Para nosotros, el remolque autocargador solamente tiene ventajas."

# Para todas las condiciones de uso



La agricultura necesita fiabilidad. Independientemente tanto de las condiciones meteorológicas, como de si estamos trabajando con paja, heno o ensilado - El uso fiable para todas las condiciones es una característica principal de la IMPRESS de PÖTTINGER.

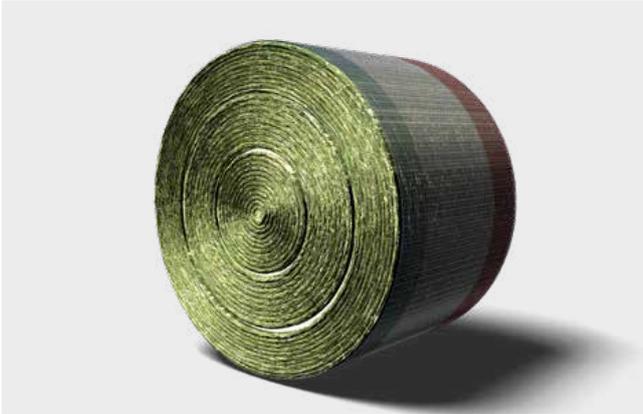


## Fiabilidad

Fiabilidad empieza con la recogida del forraje. El pick up de la IMPRESS va suspendido de forma central, pendular. Curvas de leva de acero controlan los portapúas de ambos lados. Esto permite una baja velocidad de giro del pick up. Junto con las púas inclinadas de fácil arrastre, el sistema reacciona menos agresivo si entra en contacto con el suelo y lanza menos forraje hacia delante. Así, el pick up siempre recoge el forraje de forma limpia. Independiente del forraje mojado, corto, pesado o bajando una cuesta.

## El flujo perfecto

El nuevo flujo de forraje de la IMPRESS destaca sobre todo por la producción aumentada, con menor demanda de potencia y mayor cuidado del forraje. El forraje entra directamente desde el pick up, pasando por el rotor, a la cámara de empacado. El rotor gira hacia arriba, lleva el forraje por encima y lo hace pasar por las hasta 32 cuchillas. Entra de forma tangencial en la cámara de empacado, donde se forma la paca. El flujo de forraje, junto con los cuatro rodillos de inicio, aporta una rotación de paca segura bajo todas las condiciones.



## Máxima variedad de uso

Las múltiples variantes de equipamiento aumentan la variedad de uso de la IMPRESS. Las rotoempacadoras variables, por ejemplo, equipan de serie un ajuste del núcleo blando de 3 zonas. Las zonas y el tamaño de la paca se ajusta con progresión continua desde el mando. La presión de prensado se ajusta en todos los modelos desde la cabina.

Gracias a la unidad de corte y el flujo perfecto, la IMPRESS de PÖTTINGER es: Una para todo!



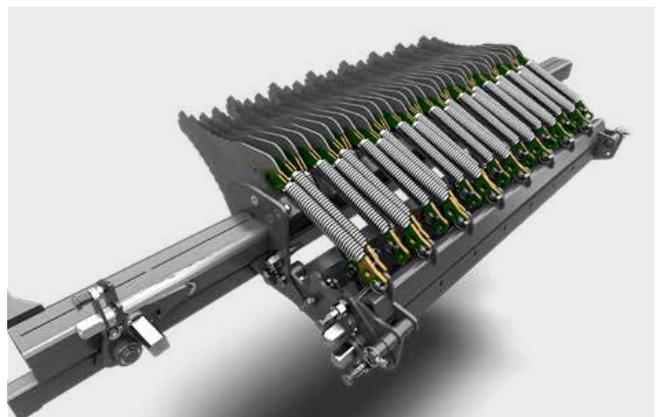
## Corte como un remolque autocargador

La unidad de corte se puede equipar con hasta 32 cuchillas. La conmutación en grupo de serie permite reaccionar rápidamente a las diferentes exigencias. Todas las cuchillas tienen seguro contra sobrecarga individual. Las cuchillas reversibles TWINBLADE disponen de dos filos. En vez de cambiarlas, se pueden girar. Esto permite mantener la alta calidad de corte constante durante el día con una reducida demanda de potencia.



## Confort

Un alto confort de manejo reduce el esfuerzo del conductor. Así se puede trabajar durante más tiempo, sin perder la diversión en su trabajo. Una multitud de equipamientos de la PÖTTINGER IMPRESS contribuye a ello. Las variantes PRO destacan con funciones automáticas, así el conductor solamente debe conducir y parar cuando recibe una señal. El resto lo hace la rotoempacadora. Durante jornadas largas, la iluminación opcional LED ayuda durante el uso y el mantenimiento. El medidor de humedad indica si el forraje seco es apto para almacenar.



## EASY MOVE sistema de banco de cuchillas

Único es el banco de cuchillas extraíble de la PÖTTINGER IMPRESS. Esta característica se conocía hasta ahora solamente en los remolques autocargadores. El usuario está fuera de la zona de peligro de la puerta trasera al cambiar las cuchillas y trabaja de forma ergonómica. Cuchillas agarrotadas o cuchillas ciegas no existen en la IMPRESS. Como la unidad de corte cuelga desde arriba en el rotor, la gravedad la mantiene limpia de forma natural.

# Para todas las condiciones de uso



## Máxima calidad del forraje

El pick up pendular controlado es la garantía para que nada quede en el suelo, pero tampoco toca el suelo. Longitudes de corte cortas permiten una mayor compactación de la cosecha. Más corto que los 36 mm de la IMPRESS no lo consigue nadie en todo el ancho de la paca. La consecuencia es una compactación óptima y uniforme. Esto es la base para una reducción rápida del valor PH en el ensilado. Además, el corte pequeño aporta una mejor estructura del forraje y mejor solubilidad de la paca.



## Plástico para todos

Un atado de plástico aporta un aumento de la calidad de forraje. El plástico va más pretensado que la malla. Esto evita la dilatación de la paca después de salir de la cámara de pacas. Junto con el tensado del material de atado más allá del borde de la paca se evitan "hombreras" y una inclusión de aire adicional. PÖTTINGER ofrece como uno de los primeros un atado de plástico para todos los modelos de rotoempacadoras. Independiente de si es cámara fija o variable (F/V), sola o rotoempacadora encintadora (FC/VC)



## Prensas de cámara fija

La cámara fija de los modelos F tiene 18 rodillos accionados por cadenas para conseguir pacas compactas y homogéneas. Los siete rodillos delanteros garantizan el giro de la paca en todas las condiciones, incluso paja. El material a prensar se compacta hasta llegar a la presión ajustada en el mando y ejercida en la puerta trasera. El atado se hace según ajuste, automático o pulsando una tecla.



## Rotoempacadoras con cámara de paca variable

Los modelos variables disponen de tres correas sinfín cuya tensión está controlada mediante un tensor regulado hidráulicamente. Las tres correas sinfín unidas con los cuatro rodillos de inicio aportan un giro de paca seguro en cada situación de uso. Desde el asiento del conductor se puede ajustar el diámetro de la paca y la densidad de prensado. Corte con 32 cuchillas para todas las condiciones de uso.

Una rotoempacadora variable para todo el año.



## Rotoempacadora encintadora

Las rotoempacadoras encintadoras IMPRESS van equipadas con una bobina potente. Solamente con un encintado inmediato de la paca de ensilado se puede conseguir la máxima calidad de forraje. Igual que la rotoempacadora, la encintadora es muy flexible en su uso. Puede procesar pacas de 1,1 m hasta 1,5 m. Pacas de heno o de paja de hasta 1,85 m pueden ser cargadas o depositadas por pares. La transferencia de pacas también es fiable en inclinaciones. El chasis Tandem es fiel a la vía y cuida el suelo.

# Para todas las condiciones de uso



## IMPRESS F

La rotoempacadora de cámara fija con 18 rodillos de prensado accionados por cadena forman pacas uniformes y estables.

	Sistema	Diámetro de la paca	Cuchillas / distancia	Potencia requerida
IMPRESS 3130 F MASTER	Cámara fija	1,30 – 1,35 m	16 / 72 mm	59 kW / 80 CV
IMPRESS 3130 F PRO	Cámara fija	1,30 – 1,35 m	32 / 36 mm	74 kW / 100 CV



## IMPRESS V

Las rotoempacadoras de cámara variable disponen de tres correas sinfín cuya tensión está controlada mediante un tensor regulado hidráulicamente. Las tres correas sinfín garantizan el giro de la paca en todas las condiciones - también con forraje corto.

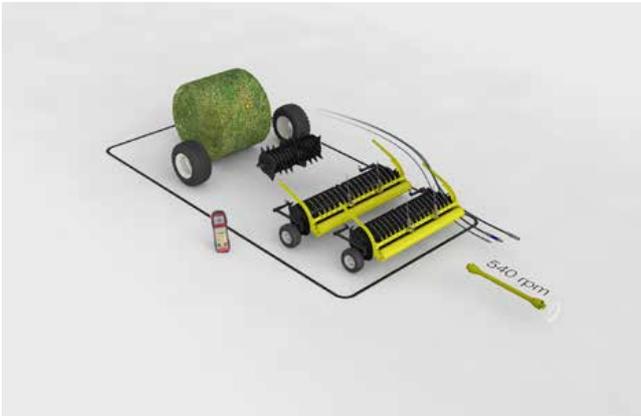
	Sistema	Diámetro de la paca	Cuchillas / distancia	Potencia requerida
IMPRESS 3160 V	3 correas sinfines	0,8 – 1,55 m	–	59 kW / 80 CV
IMPRESS 3160 V MASTER	3 correas sinfines	0,8 – 1,55 m	16 / 72 mm	59 kW / 80 CV
IMPRESS 3160 V PRO	3 correas sinfines	0,8 – 1,55 m	32 / 36 mm	74 kW / 100 CV
IMPRESS 3190 V	3 correas sinfines	0,9 – 1,85 m	–	59 kW / 80 CV
IMPRESS 3190 V MASTER	3 correas sinfines	0,9 – 1,85 m	16 / 72 mm	59 kW / 80 CV
IMPRESS 3190 V PRO	3 correas sinfines	0,9 – 1,85 m	32 / 36 mm	74 kW / 100 CV



## IMPRESS PRO rotoempacadora encintadora

Directamente encintar, cargar o depósito de paca doble. Nuevo, potente, adaptado al alto rendimiento de la rotoempacadora. Centro de ajuste en el portafilme de la encintadora para diámetros de pacas de 1,10 - 1,50 m.

	Sistema	Brazo de encintado doble	Potencia sistema hidráulico	Potencia requerida
IMPRESS 3130 FC PRO	Cámara fija	36 rpm	60 l/min, 180 bar	96 kW / 130 CV
IMPRESS 3160 VC PRO	3 correas sinfines	36 rpm	60 l/min, 180 bar	96 kW / 130 CV
IMPRESS 3190 VC PRO	3 correas sinfines	36 rpm	60 l/min, 180 bar	96 kW / 150 CV



## IMPRESS

Los modelos IMPRESS de PÖTTINGER sin unidad de corte están disponibles con cámara variable.

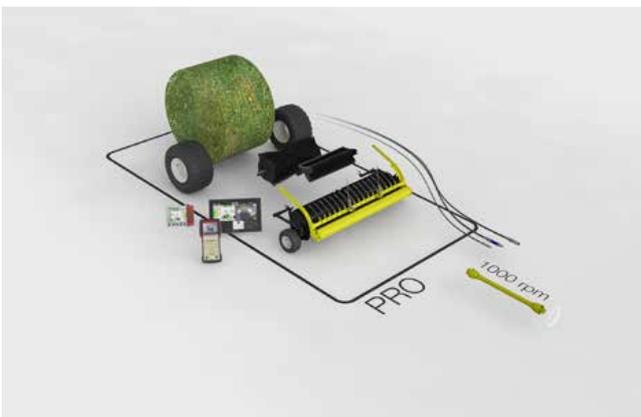
- Rotor de alimentación
- Sin unidad de corte
- Número de revoluciones de accionamiento: 540 rpm, opción 1000 rpm
- Ancho del pick up: 2,05 m, opcional 2,30 m
- Mando: SELECT CONTROL
- Neumáticos estándar: 380/55-17



## IMPRESS MASTER

Los modelos PÖTTINGER IMPRESS MASTER están disponibles con cámara fija o variable.

- Rotor de corte
- Picador de 16 cuchillas
- Número de revoluciones de accionamiento: 540 rpm, opción 1000 rpm
- Ancho del pick up: 2,05 m, opcional 2,30 m
- Mando: SELECT CONTROL
- Neumáticos estándar: 380/55-17



## IMPRESS PRO

El ancho del pick up de los modelos IMPRESS PRO es de serie 2,30 m.

- Rotor corte corto
- Picador de 32 cuchillas
- Número de revoluciones de accionamiento: 1000 rpm
- Ancho del pick up: 2,30 m
- Mando opcional: POWER CONTROL, EXPERT 75, CCI 1200
- Neumáticos estándar: 500/50-17 (FC/VC: 520/50 R 22,5)

# Para el bienestar de los animales salvajes y domésticos



El tiempo de cosecha del primer corte de forraje coincide con el tiempo de cría de corzos y otros pequeños animales salvajes. Por el reflejo natural que tienen los corcinos, no huyen del peligro. Este comportamiento instintivo lo hace muy difícil de detectar en la hierba. Pasa una y otra vez, que la segadora daña a los animales de gravedad o incluso los mata.



## Segadora arriba

SENSOSAFE, el sistema de asistencia automático a base de sensores para reconocer los animales, ofrece un sistema cómodo para detectar corcinos y otros animales salvajes en el forraje. Una barra de sensores, que va montado delante de la segadora, escanea el forraje directamente durante el corte. Según el sistema, el conductor recibe una señal o la segadora se levanta de forma automática. Se salvan animales salvajes. Ningún cadáver entra en el forraje y el peligro de enfermedades que amenazan la vida como botulismo en el vacuno se puede evitar. Así protege animales salvajes y domésticos a la vez.

## Manejo sencillo

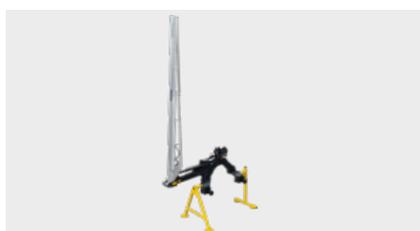
El manejo de SENSOSAFE funciona a través del mando SELECT CONTROL. La sensibilidad de la activación es de ajuste fino. Al detectar un animal salvaje, el mando indica una señal óptica y acústica al conductor. El SENSOSAFE en la ALPHA MOTION para la elevación automática de la segadora frontal se controla mediante el SELECT CONTROL. También el plegado en posición de trabajo o de transporte se controla mediante el mando.



## SENSOSAFE

La barra de sensores va montada directamente en la segadora frontal. Los sensores detectan y la hidráulica de la segadora la levanta automáticamente. Adicionalmente, el conductor recibe una señal en la cabina, para poder parar el tractor. SENSOSAFE existe como opción para NOVACAT ALPHA MOTION MASTER y PRO.

	Ancho de trabajo	Peso
SENSOSAFE	3,00 m / 3,50 m	145 kg / 150 kg



## SENSOSAFE 300

SENSOSAFE 300 se desarrolló para segadoras de hasta aproximadamente 3 m y va montado en un chasis intermedio en la hidráulica del tractor. Los sensores detectan y mandan una señal a la cabina del tractor. En el uso con una segadora trasera se monta el sistema en el elevador frontal. En el uso con una segadora frontal se puede rastrear la siguiente segada. SENSOSAFE 300 es independiente del fabricante y puede ser usado para las segadoras existentes.

	Ancho de trabajo	Altura de transporte	Anchura de transporte	Peso
SENSOSAFE 300	3,00 m	3,95 m	1,26 m desde el centro	145 kg



## SENSOSAFE 1000

SENSOSAFE 1000 es apto para combinaciones de segadoras de 8 a 10 m. La barra de sensores va montado en un chasis intermedio en el elevador frontal. Los sensores detectan y mandan una señal a la cabina del tractor. El conductor tiene tiempo suficiente para parar y levantar la segadora. La solución es independiente del fabricante y puede ser usado para las segadoras existentes.

	Ancho de trabajo	Altura de transporte	Anchura de transporte	Peso
SENSOSAFE 1000	8,00 m – 10,00 m	3,40 m	2,50 m	250 kg

# Todo bajo control

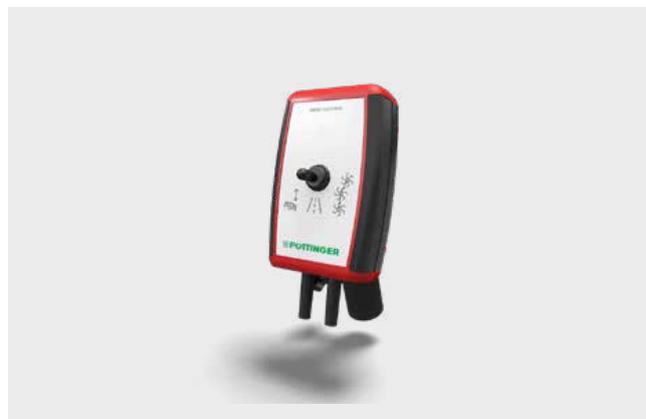


Con los confortables mandos de PÖTTINGER, el usuario tiene todo bajo control, incluso en jornadas largas. En el desarrollo de los nuevos terminales, el objetivo era el máximo confort, la ergonomía y la automatización de pasos individuales. El resultado es una gama de mandos óptimos, que ofrecen el aparato adecuado para cada exigencia.



## Mando confort electrónico

Los mandos CONTROL de PÖTTINGER facilitan su trabajo en el campo. Tiene garantizado un manejo intuitivo de la máquina gracias a las teclas impresas y el diseño ergonómico. Esto permite un trabajo confortable también en largas jornadas. Las teclas iluminadas y la luminosidad ajustable de la pantalla garantizan un uso seguro incluso de noche.



## BASIC CONTROL

El control de preselección BASIC CONTROL permite, al activar un interruptor basculante, varias funciones con un único mando de tractor.

Según la máquina, un accionamiento para el seguro de transporte hidráulico va incluido.

# Mandos CONTROL



## COMPASS CONTROL

El ordenador de a bordo COMPASS CONTROL fue desarrollado especialmente para las sembradoras VITASEM y AROSEM de PÖTTINGER. El mando dirige y controla funciones como el cambio de calles de pista, prueba de calibración, nivel de llenado, contador de hectáreas y velocidad.



## DIRECT CONTROL

El mando electrónico DIRECT CONTROL se usa especialmente para la gama de remolques autocargadores sin rodillos dosificadores de PÖTTINGER. Las funciones se hacen directamente apretando un botón sin preselección y el mando adicional. La pantalla informa sobre las funciones y el estado de uso del remolque autocargador.



## SELECT CONTROL

En el SELECT CONTROL predomina el diseño de uso fácil. Con las teclas de función impresas y la pantalla táctil de color de 4,3" se pueden preseleccionar muchas funciones de la máquina y manejar mediante el mando hidráulico o acceder directamente. La luminosidad de la pantalla y del teclado se ajusta según la necesidad, así se garantiza a cualquier hora del día o de la noche una iluminación óptima.



## POWER CONTROL

Con el mando POWER CONTROL se pueden manejar muchas máquinas de PÖTTINGER aptas para ISOBUS. La característica más importante son las teclas impresas directamente con la función de la máquina, que garantizan un manejo intuitivo del conductor con y sin conocimientos previos.

Mediante la gran pantalla táctil de color de 5" se pueden controlar otras funciones y hacer entradas de usuario. La pantalla optimizada para el día y la noche informa de forma ordenada sobre las condiciones de funcionamiento de la máquina.

# Mandos ISOBUS



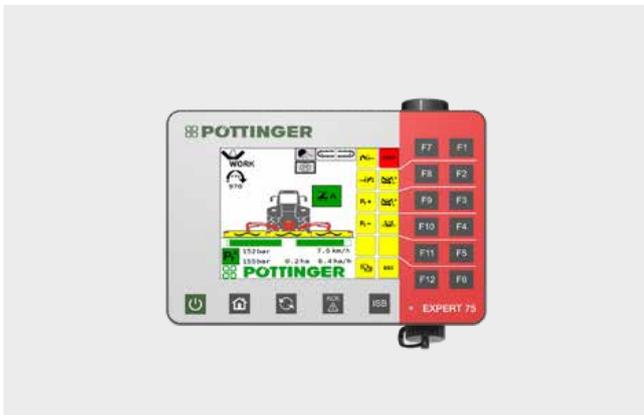
## Mandos ISOBUS

Con ISOBUS nos referimos a la comunicación estándar, independiente del fabricante del tractor y del apero, mediante hardware y software: un verdadero alivio durante la jornada laboral.

Los mandos ISOBUS EXPERT 75 y CCI 1200, así como CCI A 3 Joystick permiten un manejo profesional de todas las máquinas aptas para ISOBUS de PÖTTINGER y otros fabricantes.

## ISOBUS AUX Joystick CCI A3

Para un fácil manejo de su máquina ISOBUS es adecuado el AUX Joystick CCI A3. El manejo se hace mediante teclas de función, que se pueden asignar libremente y que van divididas mediante nervaduras de división. Así se evita un mal uso. Una reacción táctil y la indicación de todos los iconos en las teclas facilitan de forma adicional el trabajo con el Joystick.



## EXPERT 75

El compacto mando de 5,6" EXPERT 75 ISOBUS se puede manejar a través de la pantalla táctil o también mediante las teclas o la rueda del ratón. Se puede manejar con una mano desde el soporte de sujeción. El sensor de luz ambiental y la iluminación de las teclas de función aportan un manejo cómodo también de noche.



## CCI 1200

El mando CCI 1200 ISOBUS de 12 pulgadas ofrece al agricultor profesional un amplio paquete de funciones. El mando se controla como una tablet a través de toques. La guía del menú es fácil - necesita pocos toques. El sensor de luz ambiental integrado adapta la luminosidad de la pantalla automáticamente.

## CONTROL Mandos / manejos

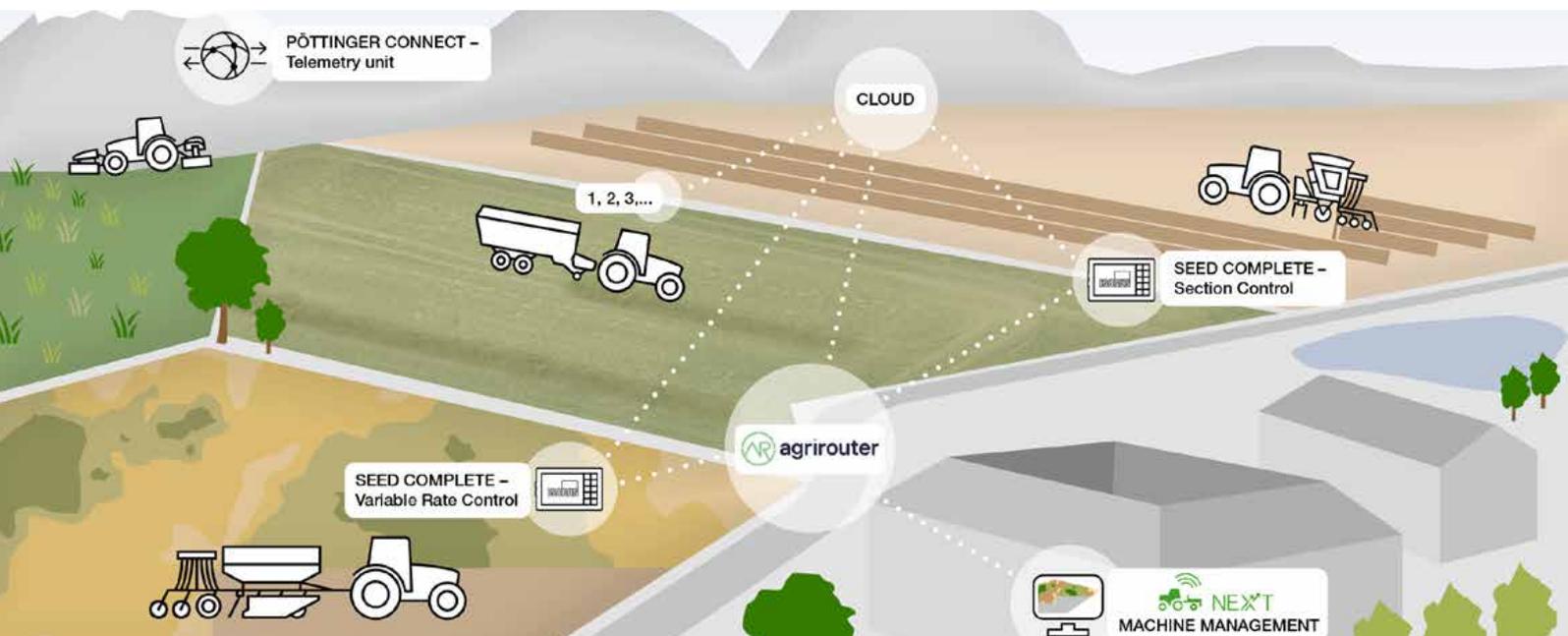
	BASIC CONTROL	SELECT CONTROL	COMPASS CONTROL	DIRECT CONTROL	POWER CONTROL
<b>Segadora</b>					
Segadoras combinadas NOVADISC	<input type="checkbox"/>	-	-	-	-
NOVACAT S	■	-	-	-	-
NOVACAT V 8400 / V 9200	■	<input type="checkbox"/>	-	-	-
NOVACAT V 10000	-	<input type="checkbox"/>	-	-	<input type="checkbox"/>
<b>Rastrillos henificadores suspendidos</b>					
HIT HT	<input type="checkbox"/>	-	-	-	-
HIT V 11100	<input type="checkbox"/>	-	-	-	-
<b>Rastrillo hilerador con cinta</b>					
MERGENTO F ALPIN	■	-	-	-	-
MERGENTO VT 9220	-	<input type="checkbox"/>	-	-	-
<b>Rastrillos hileradores</b>					
TOP 632 A / TOP 662 / TOP 722 / TOP 812	<input type="checkbox"/>	-	-	-	-
Rastrillo hilerador de 2 rotores TOP C	<input type="checkbox"/>	-	-	-	-
TOP 1252 C / TOP 1403 C	-	-	-	-	<input type="checkbox"/>
<b>Remolque autocargador</b>					
BOSS 2000	■	<input type="checkbox"/>	-	-	<input type="checkbox"/>
BOSS 3000	-	<input type="checkbox"/>	-	-	<input type="checkbox"/>
PRIMO L / FARO L	-	-	-	■	<input type="checkbox"/>
FARO D / EUROPROFI L / EUROPROFI D	-	-	-	-	<input type="checkbox"/>
TORRO / JUMBO 7000 / JUMBO 8000	-	-	-	-	<input type="checkbox"/>
<b>Rotoempacadoras</b>					
IMPRESS MASTER	-	■	-	-	-
IMPRESS PRO	-	-	-	-	<input type="checkbox"/>
<b>Técnica de siembra</b>					
VITASEM CLASSIC / VITASEM	-	-	<input type="checkbox"/>	-	-
VITASEM M / VITASEM M DD / AEROSEM A / AEROSEM ADD	-	-	<input type="checkbox"/>	-	<input type="checkbox"/>
TERRASEM D / TERRASEM V D	-	-	-	-	<input type="checkbox"/>

## Mandos ISOBUS

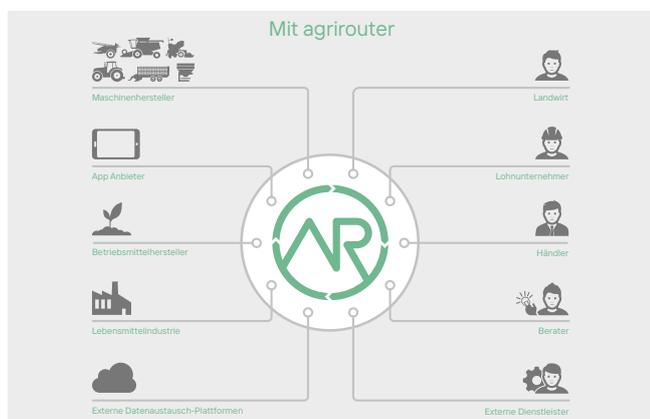
	ISOBUS AUX Joystick CCI A3	EXPERT 75	CCI 1200
<b>Segadora</b>			
NOVACAT V 10000	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>Rastrillo hilerador</b>			
TOP 1252 C / TOP 1403 C	-	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>Remolque autocargador</b>			
BOSS 2000	-	<input type="checkbox"/>	-
BOSS 3000	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
FARO L / FARO D / EUROPROFI L / EUROPROFI D	-	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
TORRO	-	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
JUMBO 7000 / JUMBO 8000	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>Rotoempacadoras</b>			
IMPRESS PRO	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>Gradas de discos</b>			
TERRADISC 8001 / 10001 T	-	<input type="checkbox"/>	-
<b>Técnica de siembra</b>			
VITASEM M / VITASEM M DD	-	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
AEROSEM A / AEROSEM ADD / AEROSEM FDD / AEROSEM VT	-	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
TERRASEM D / TERRASEM V D	-	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

■ = de serie, □ = opción, - no disponible

# Técnica agrónoma digital



La digitalización en la agricultura debe facilitar el trabajo cotidiano de los usuarios. Para ello es importante conectar los sistemas individuales y los fabricantes fabricar elementos compatibles. El intercambio de datos entre los componentes individuales es posible por la colaboración de PÖTTINGER con diversos prestadores de servicios y aporta muchas ventajas para los usuarios. Ofrecemos numerosas posibilidades para que pueda economizar de forma más eficiente y cómoda.



## agrirouter

La plataforma de intercambio de datos basada en la web "agrirouter" permite un intercambio de datos independiente del fabricante entre las máquinas y Software agrario. A través de una cuenta gratis se pueden enviar datos, como por ejemplo, mapas de aplicación de su fichero de campo, directamente al mando en el tractor. A la inversa también puede enviar datos específicos de las máquinas directamente a su ordenador de la explotación.

## NEXT Machine Management

NEXT Machine Management es parte del sistema Farm Management NEXT Farming y entrelaza de forma inteligente flotas mezcladas. Usted tiene la posibilidad de usar y tratar datos de máquinas independientemente del fabricante para su documentación. Gracias a una organización inteligente consigue un uso eficiente y una ocupación óptima de sus máquinas.

# Conectado de forma inteligente

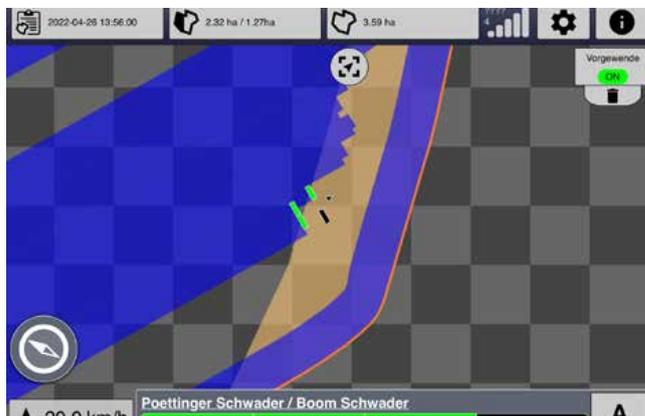
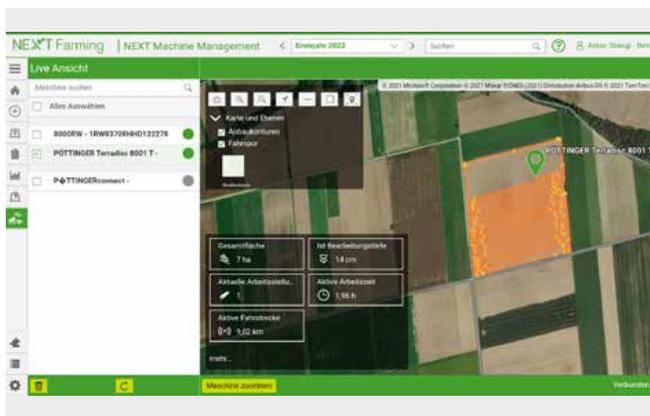


## PÖTTINGER CONNECT

PÖTTINGER CONNECT es la entrada al mundo de los datos en red. La unidad de telemetría ofrece la posibilidad de asumir las funciones de control de la máquina, así como las tareas de registro y transmisión de datos en las máquinas controladas por ISOBUS. Un manejo sencillo y una interfaz de datos certificada al agrirouter permiten un uso rápido de la unidad de telemetría y una integración flexible a diversos sistemas de gestión.

## Rentabilidad

Con la unidad de telemetría existe la posibilidad de utilizar aplicaciones de Precision Farming de forma sencilla y rentable. El módulo asume las tareas de los controladores de tareas, lo que permite aplicaciones como el control de secciones (TC-SC) y Variable Rate Control - el control de tasa variable - (TC-GEO). Con ello se reducen viajes, así como medios de explotación. El trabajo económico y de ahorro de recursos está así garantizado.



## Estructura modular

La unidad de telemetría ofrece, gracias a su estructura modular, una solución adecuada para cada explotación. En total hay tres paquetes diferentes a disposición:

- PÖTTINGER CONNECT - COMMAND para el control de la máquina - Hardware con activación para Section Control, Variable Rate Control y Geo Suite
- PÖTTINGER CONNECT - MANAGEMENT para la transmisión de datos - Hardware con activación para la integración agrirouter, Datalogger y gastos para la transmisión de datos
- PÖTTINGER CONNECT - COMPLETE con control de máquina y transmisión de datos - Hardware con COMMAND y MANAGEMENT

# Optimización de la cosecha de forraje de tallos



## El mejor forraje

Gracias a la App gratuita HARVEST ASSIST se consigue un mayor rendimiento de cosecha. La App aporta un proceso óptimo entre segadora, rastrillo henificador, rastrillo hilerador, rastrillo de cinta y remolque autocargador o rotoempacadora, de modo que se evitan puntas de entrega en el silo. Se origina una llegada pendiente de la masa de las superficies para una cosecha dinámica. La apisonadora en el silo puede distribuir y compactar la cosecha entregada poco a poco, con el resultado del mejor forraje.

## Fácil identificación

El resumen del estado de los campos individuales va marcado en colores, si la superficie correspondiente está en tratamiento, si está lista para el siguiente proceso o si la cosecha ya está terminada. Así todos los participantes saben lo que pasa actualmente en cada superficie.

## Para un manejo intuitivo

Para el uso de la App se pueden usar smartphones existentes, no hace falta Hardware adicional. El manejo de la App está diseñado de forma intuitiva, lo que garantiza una orientación rápida. Para una documentación simple, se cuentan los viajes para la determinación de cosecha basado en GPS.

## Registro simple y rápido de los campos

Gracias a la introducción intuitiva de los campos, se pueden añadir, adaptar o elegir campos. Aquí se definen determinadas características de los campos, que pueden ser de ayuda para el prestador de servicios - por ejemplo, si la superficie es muy inclinada o húmeda. Además se determinan la cosecha y la masa seca para la documentación de la masa de silo.

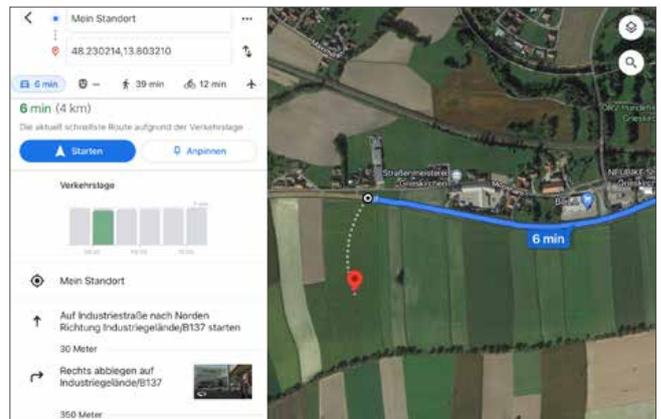
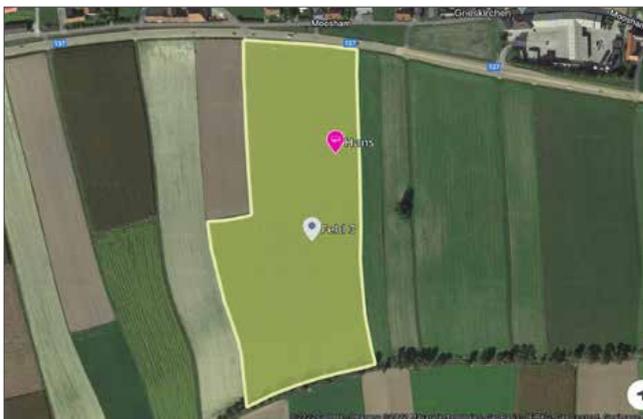


## Trabajo económico

Los vehículos de la cadena de cosecha se indican en tiempo real. Una coordinación óptima y la indicación lo hacen posible. Se evita la inactividad y viajes innecesarios. Con la integración de un planificador de rutas se puede navegar de forma fácil a los campos. Personas ajenas a la empresa se orientan rápidamente en las superficies representadas y encuentran el campo fácilmente.

## Guía de ruta dinámica

Se envía las máquinas de forma dinámica a los campos, según el ajuste. Se pueden planificar varias máquinas en la cadena de cosecha del forraje de forma manual o automática. Así se elabora una planificación de transporte automática de los campos, según la que se trabaja. Esto garantiza que haya un flujo de forraje constante al silo y que se compacte de forma óptima.



## Ubicación en directo

Todas las ubicaciones de los participantes de la cadena de cosecha se transmiten en tiempo real. Un resumen de todos los miembros del grupo se representa así. La comunicación es más fácil.

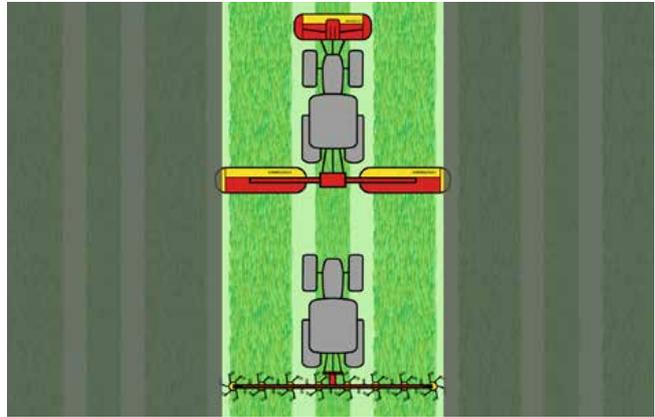
## Todos encuentran el camino más rápido al campo

Con la ayuda de la función de navegación se puede indicar la ruta en segundos directamente hasta la entrada del campo. La entrada se puede determinar. Esto garantiza el camino más rápido al campo.

# Software

## HAYTOOL ASSIST – Quien busca, encuentra

Para la mayor ocupación de la máquina y máxima calidad de trabajo en el henificado, los anchos de trabajo de la segadora y del rastrillo henificador deberían estar sintonizados de forma ideal. La máxima calidad de esparcido se consigue cuando la hilera individual va recogida completamente en la pasada del rastrillo henificador. Además el tractor debe conducir en la vía libre de forraje. Así el forraje queda suelto en los rastros de hierba y puede ser recogido fácilmente por las púas. HAYTOOL ASSIST ofrece la posibilidad de encontrar de forma rápida y fácil el rastrillo henificador adecuado para la segadora.



### Elija su(s) segadora(s)

En el primer paso, en el campo se puede combinar o elegir de forma individual la segadora frontal con la trasera o segadoras combinadas. Se puede decidir opciones importantes:

- Estrategia de corte (conducir en círculo o corte de vaivén)
- Número de discos hileradores o ancho de depósito de la segadora con acondicionador
- Ancho de enganche con segadoras traseras o segadoras combinadas

Las hileras cortadas se indicarán, según los ajustes, directamente en una gráfica.

### Encuentre el rastrillo henificador adecuado

En el paso siguiente puede elegir el rastrillo henificador de nuestra amplia gama: Mediante la gráfica, puede comprobar en un vistazo el ancho de trabajo del rastrillo henificador es adecuado con la segadora. Para mayor claridad, la superficie no tratada será atenuada.

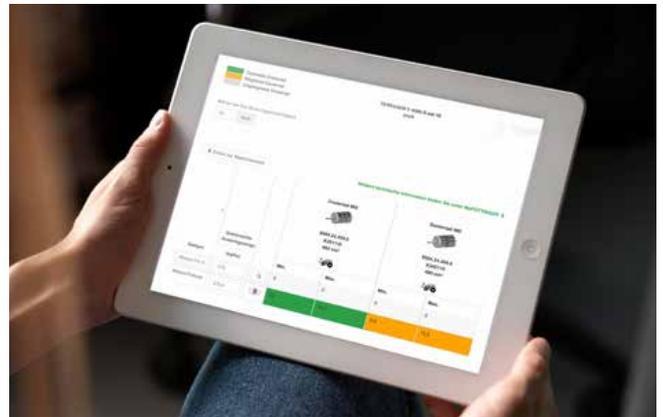
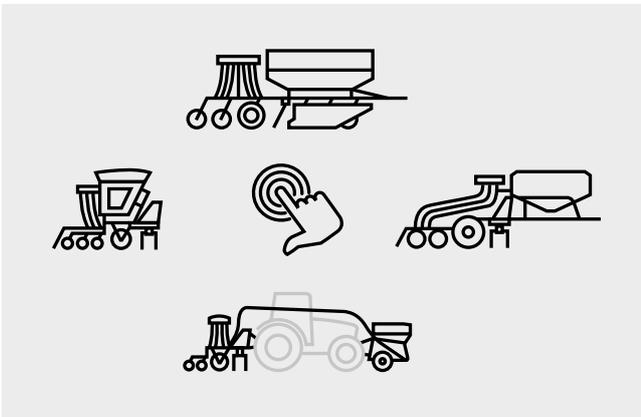
Puede desplazar el rastrillo henificador a la izquierda y derecha para repasar todas las posibles opciones de conducción.



## METERING WHEEL ASSIST – para la elección óptima de la rueda dosificadora

Este proceso es solamente para para sembradoras neumáticas con accionamiento de dosificación eléctrica. Para sembradoras con accionamiento de dosificación mecánico se usa METERING WHEEL ASSIST como valor de tipo. Hay que tener en cuenta que solamente se sabe qué rueda dosificadora se necesita calculando.

De experiencia sabemos que muchos factores diferentes pueden influir en la siembra (por ejemplo: diferentes condiciones de uso, semillas, ajuste de la máquina, etc.), por ello no podemos dar una garantía para la veracidad de las ruedas dosificadoras averiguadas. Para mantener la aplicación siempre actualizada, los conocimientos más nuevos se incluyen de forma constante en la App.



### Selección máquina

En el primer paso puede seleccionar su máquina. Todos los modelos de máquinas están disponibles.

- Sembradoras neumáticas AROSEM A / ADD
- Sembradoras neumáticas con depósito frontal AROSEM FDD
- Sembradoras combinadas neumáticas arrastradas AROSEM VT
- Sembradoras combinadas universales TERRASEM
- Depósito AMICO F

### Selección rueda dosificadora

En el próximo paso selecciona la velocidad deseada para sembrar. Después se elige la semilla o el fertilizante deseado. Determine ahora la cantidad deseada a sembrar.

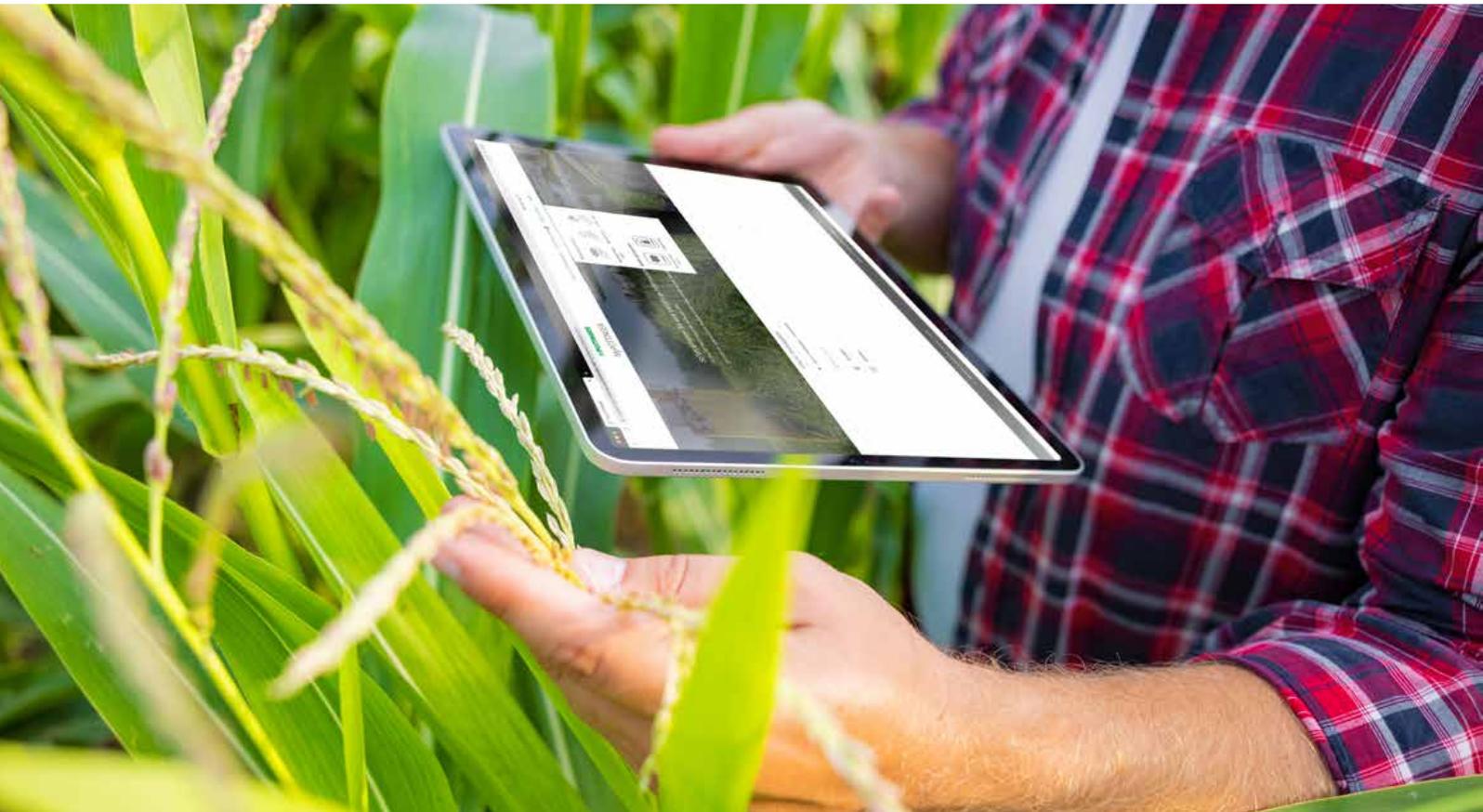
Después se indica la rueda dosificadora adecuada. Aquí tiene tres categorías:

- Rueda dosificadora óptima (verde)
- Rueda dosificadora posible (naranja)
- Rueda dosificadora no apta (gris)

Si se indican varias ruedas dosificadoras óptimas para la misma semilla, como norma se debe pedir la rueda dosificadora más pequeña.



Con estos códigos QR llega directamente a la aplicación.

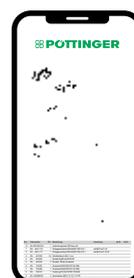
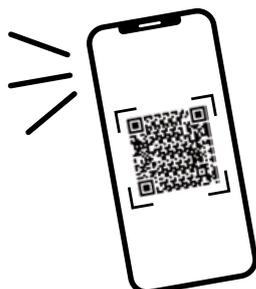


## MyPÖTTINGER - simple. Siempre. En todas partes.

Tu cuenta MyPÖTTINGER es el Login central que ofrece información valiosa sobre tus máquinas PÖTTINGER.

Regístrate en MyPÖTTINGER y aprovéchate de muchas ventajas. Recibirás información valiosa y consejos útiles sobre tus máquinas PÖTTINGER.

- Escanea el código QR de la chapa de la máquina con el smartphone/Tablet o introdúcelo en [www.mypoettinger.com](http://www.mypoettinger.com) en Internet.
- Los despieces están disponibles exclusivamente mediante MyPÖTTINGER.
- Informaciones individuales como manuales de usuario e informaciones de mantenimiento de la máquina, están disponibles en todo momento en MyPÖTTINGER en "mis máquinas".





## Centro de tecnología e innovación (TIZ)

El centro de tecnología e innovación (TIZ) es el núcleo de la casa PÖTTINGER sobre la garantía de calidad. Aquí, las máquinas son testadas sobre su calidad y aptitud bajo condiciones de uso prácticas. La investigación, el desarrollo y la aplicación van codo con codo.

El centro de ensayos es uno de los más modernos a nivel mundial en la técnica agrícola y goza de una fama excelente. Por ello, muchos fabricantes internacionales prueban sus productos sobre la práctica, entre ellos muchas empresas industriales reputadas.

Los ensayos ahorran tiempo y gastos: hasta un 75 por ciento en comparación a un ensayo en el campo. Así, en poco tiempo, se puede comprobar la vida útil de las máquinas. Esto garantiza una seguridad de uso óptimo en

la práctica. PÖTTINGER construye como mínimo dos prototipos de cada modelo nuevo. Uno se usa para el ensayo en el TIZ y el otro se utiliza para la prueba práctica en el campo.

Entre los dispositivos de ensayos hay, entre otros, un simulador de transportes por carretera de 4 postes, una mesa de simulación multi-axial (MAST), un campo de prueba de componentes para ensayar componentes individuales, una cámara climática, bancos de pruebas de accionamiento, así como posibilidades de prueba para la electrónica.

Además de todos estos ensayos, en paralelo se hacen las detalladas pruebas prácticas en el campo. Estos conocimientos adicionales con los resultados de la técnica de ensayos dan un resultado óptimo para el cliente.

# Piezas de desgaste



CLASSIC



DURASTAR



DURASTAR **PLUS**

## Apuesta por el original

Los recambios originales de PÖTTINGER convencen por su mayor funcionalidad, seguridad de uso y rendimiento. A esta exigencia nos dedicamos en PÖTTINGER.

Nuestros recambios originales de PÖTTINGER se fabrican en materiales de alta calidad. Cada pieza de recambio y de desgaste va adaptada de forma óptima al sistema de su máquina. Diferentes condiciones de suelo y de uso piden muchas veces una adaptación individual.

Nos ocupamos de nuestros clientes y ofrecemos con las tres líneas de piezas de desgaste CLASSIC, DURASTAR y DURASTAR PLUS algo para todas las exigencias. Nuestros recambios originales satisfacen, pues el saber no se puede copiar.

## Las ventajas

- Disponibilidad inmediata y a largo plazo
- Máxima vida útil mediante procesos de producción innovadores y el uso de materiales de máxima calidad.
- Prevención de malformaciones gracias a la perfecta exactitud de encaje
- Mayor resultado de trabajo gracias a la óptima adaptación al sistema de la máquina.
- Reducción de gastos y ahorro de tiempo gracias a intervalos más largos de cambio de piezas de desgaste.
- Extenso control de calidad
- Desarrollo continuo de investigación y desarrollo
- Distribución de recambios por todo el mundo.
- Precios atractivos, conformes a los mercados para todos los recambios.

# Red de servicio mundial



## Servicio y abastecimiento de recambios

Longevidad, fiabilidad y seguridad de uso son las características de las máquinas PÖTTINGER. No obstante, al aparecer problemas técnicos, dispone de nuestro numeroso servicio oficial in situ. El servicio de atención al cliente de PÖTTINGER ayuda en preguntas técnicas especiales. Los técnicos de servicio PÖTTINGER trabajan a nivel mundial.



## El camino rápido al recambio justo

Con el número de máquina se encuentran rápidamente los recambios y piezas de desgaste adecuados. Vaya con ello directamente a su distribuidor o use MyPÖTTINGER cómodamente desde su casa. Con el número de máquina se encuentran al momento las piezas que se montaron en su máquina en el momento de la entrega.



## Almacén de recambios moderno en Taufkirchen

Nuestro nuevo centro de logística internacional de recambios en Taufkirchen (Austria) está trabajando desde marzo de 2017.

- 6.200 m<sup>2</sup> de superficie de almacén.
- Más de 50.000 artículos diferentes.
- Hasta 800 entregas diarias.
- Almacén de piezas pequeñas automatizado.



## Red de distribución internacional

Con 16 almacenes de recambios en todo el mundo, en Austria, Alemania, Francia, Polonia, Ucrania, Rusia, Dinamarca, Inglaterra, Estados Unidos, Canadá, Australia y China está garantizada la distribución internacional.



## Más éxito con PÖTTINGER

- Como empresa familiar, su socio fiable desde 1871
- Especialista para laboreo y forraje
- Innovaciones futuristas para resultados de trabajo fuera de serie
- Arraigado en Austria - en casa por todo el mundo

## Coseche calidad

- Un suelo sano es el requisito para optimizar su cosecha. Le apoyamos con nuestras máquinas.
- Un forraje limpio y sabroso es la base en la industria de leche. Desde el corte hasta la cosecha - le ayudamos a influir de forma positiva en la calidad del forraje.
- Confíe en PÖTTINGER. Coseche éxito.

## Infórmese ahora:

### **PÖTTINGER Landtechnik GmbH**

Industriegelände 1  
4710 Grieskirchen  
Austria  
Teléfono +43 7248 600-0  
Fax +43 7248 600-2513  
info@poettinger.at  
www.poettinger.at

### **Distribuido en España por:**

#### **Duran Maquinaria Agrícola SL**

Ctra. Nacional 640 km 87,5  
27192 La Campiña  
Lugo – España  
Teléfono +34 982 227165  
Fax +34 982 252086  
mduran@duramaquinaria.com  
www.duramaquinaria.com

### **PÖTTINGER Latino América**

Osorno, Chile  
Teléfono +56 64-203085  
Fax +56 64-203085  
www.poettinger.cl

#### **Hernán Concha Neupert**

Teléfono +56 9-89222203  
hernanconcha@poettinger.cl

#### **Raimundo Concha Vergara**

Teléfono +56 9-79992799  
raimundoconcha@poettinger.cl